

لک، نیشیف - و فولٹشنکو

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمِينَ  
اللّٰهُمَّ اكْفُنْ مِنْ شَرِّ  
مَا أَنَا بِمُسْتَأْذِنٍ

ترجمة  
یوسف ابراهیم الجہانی





# **أخلاقيات السعادة**

- أخلاقيات السعادة
- كيريل تيشيف - وهوتشنكتو.
- ترجمة: يوسف ابراهيم الجهماني.
- الطبعة الأولى: 1998.
- جميع الحقوق محفوظة.
- دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع.  
سورية - دمشق - هاتف: 7613079.
- ص.ب: 32105.

كيريل نيشيف - وفولتشنكو

## أخلاقيات السعادة

تقد العمل ودرسه: بليومكين - دكتور العلوم الفلسفية  
فولتشنكو - مرشح العلوم الفلسفية

ترجمة : يوسف ابراهيم الجهماني



## مقدمة الترجمة الروسية

تعتبر أعمال كيريل نيشيف "نائب مدير جامعة صوفيا، الاستاذ المساعد ومرشح العلوم الفلسفية" معروفة جيداً، إن كان في بلغاريا، أم في البلدان الأخرى، استقبل علماء الاجتماع اطروحته العلمية (وجهات نظر رئيسة حول مسألة "الهدف الأخلاقي") بتقدير عالٍ. كما تحدّر الإشارة هنا إلى شهرة أبحاثه المتعلقة بمسائل القيمة ونقده لعلم الأخلاق وعلم الأخلاق الاجتماعي البرجوازيين. في عام 1977، نشر كيريل نيشيف بحثاً قد يكون الأول في تاريخ أبحاث علم الأخلاق عن منصب السعادة<sup>(1)</sup>، أي ذلك المنصب المهيمن على الأبحاث المتعلقة

---

<sup>(1)</sup> - الايدمونية - (منصب السعادة Eudaimonism) - المرجع: محسن عالم الأخلاق - باللغة العربية ص 108، ومعجم علم الأخلاق باللغة الروسية، 1983 ص 409 - المترجم.

بالأخلاق تاريخياً، التي تطمحت لدراسة مسألة السعادة<sup>(2)</sup>. يعرض هذا البحث، بشكل مقنع، قسوة طريقة الاستقراء المادية في علم الأخلاق.

يعتبر السؤال حول سعادة الإنسان، سؤالاً ملموساً وليس بغيريدياً.

ويتحضر فحوى هذا السؤال في المضمون، الذي يعمّ عنـه التطور التوري الموجه لمستوى حياة الشعب المادية و الثقافية بشكل عام والإنسان الفرد بشكل خاص، ومن الواضح أنه في هذه الحالة يعلو دور البحث العلمي والتبنـو للديناميكية الخير، القـادرة بالنتيـجة على تلبـية حاجات الناس. وانطلاقـاً من هذا تتـوقع اهتماماً كبيرـاً، من قبل القارئ بهذا الكـراس، لأنـه سيـكون مـتعـاً ومـفـيدـاً له، وهو عـبـارة عن ترجمـة مختصرـة لـأطـروـحة هـذا العـالم البلـغـاري حول مذهب السـعادـة.

تنـحضر مـهمـة هـذا الكـراس في تعـريف القراء بـهـذا المحـور الفـكري الشـيق وموـقـعـه من موقفـ الجـدل الفلـسـفي القـائم حول هـذه المسـألـة الأخـلـاقـية الـهـامةـ، الـذـي كان يـدورـ فيـ عـنـتـلـفـ مـراـجـلـ تـطـورـ الـمـجـتمـعـ البـشـريـ وـفـيـ أدـبـياتـ الـبـحـثـ العـلـمـيـ الأخـلـاقـيـ.

---

<sup>(2)</sup> نيشيف كريل، أسس مسألة المـدـفـ الأـخـلـاقـيـ، صـوـيـ 1977 صـ 167ـ.

ولفهم فحوى تصور المؤلف الموضوع من أجمل شرح مثل هذه الظاهرة ”منصب السعادة“ وذلك الطريق، الذي توصل إليه كبريل نيشيف من المفید، حسب وجهة نظری، تلمس المفتاح، الذي اعتمدته خلال أطروحته العلمية نفسها لبحث المدف الأخلاقي، ”لا تعترض وجهة النظر الماركسيـةـ الليينية، نظرية البشرية الوحيدة، لكن يمكن القول أن فيها يترکز تفاؤل عصرنا الحالي، ذلك التفاؤل الذي يمدنا بالإيمان والقوة الضروريتين لتحقيق الغاية المشتركة الإنسانية وتنفيذ البرامج المرحلية. وفي ظروف العدالة فقط، يمكن الكشف الكامل عن الأهمية الحقيقة لحياة ملائين البشر، والقيام بمحりمة وعزم لتطوير وتنمية صفاتهم الموهوبة ومقدراتهم، التي تخدم التقدم وتلبية الحاجات المادية والروحية المتamatية عندهم“<sup>(3)</sup>.

في النهاية، أقدم هذه الملاحظة: من أجمل تسهيل تلقيي تابع أبحاث أطروحة كبريل نيشيف العلمية لعامة القراء. قمت باختيار الأجزاء المهمة من الكتاب (بعد إذن الكاتب)، إحياء الخلاصة وكذلك تفسير بعض المصطلحات الفلسفية والعلم أخلاقية في النص. لكن بغض النظر عن هذا جمیعه، يبقى هذا العمل مخصصاً

---

<sup>(3)</sup> نيشيف كبريلـ المسائل المأمة في المدف الأخلاقي، صوفيا 1975 ص 219ـ220.

للقارئ المطلع إلى درجة ما، المتميز بالاستعداد لتعزيز معارفه في المسائل المطروحة. لهذا من الضروري العودة إلى الموسوعة الفلسفية أو كحد أدنى إلى معجم علم الأدلة.

(ف.ت. غالبيان ، مرشح العلوم الفلسفية)

## استهلال

تنتهي مسألة السعادة جذرياً لمسألة الوجود البشري، وتعتمد واحدة من أهم الأهداف الدائمة والдинاميكية للوعي الأخلاقي. يبدأ الإنسان بالتفكير عن السعادة، عندما يحدد هدفهحياته ويختار العمل وشريكه حياته، (عندها، كما يقال، يؤمن مشروع مصيره الخاص ويحدد رسالته ومساعيه بهذا الشكل أو ذاك)، وعندما تتحول إلى أفعال وأعمال وحقائق، وعندما يصل الإثبات غير القابل للجدل على حقيقة السمو البشري وميزاته، التي لا يمكن إشارة النظر إليها والتي لا تسبب مطلقاً الشجف للإنسان أو إلى تلك الأحلام والمساعي، عندما تظهر إلى هذه الدرجة أو تلك، بأنها غير ناضجة أو أنه لا تتوفرقوى ذات الطبيعة المثابرة لتحقيقها.

تحتل مسألة السعادة دائماً في علم الأخلاق مكاناً كبيراً، قدم المفكرون كثيراً من فكرهم وطاقاتهم لبحث مسألة السعادة قديماً وحديثاً. ويصبح هذا الأمر جلياً عندما نعلم أن علم الأخلاق -

ما هو إلا (فلسفة حياتية علمية)، لا تستطيع أن تخيط نفسها بأسوار برجية عاجية للوقاية من الإنذارات والمعاناة التي يعيشها الناس.

تشكل سعادة الإنسان الفرد، سعادة الجيل، سعادة الشعب وسعادة البشرية - مجالات واسعة تدخل في تركيب هذه المسألة. سعادة وليس دائماً يستطيع الوعي الأخلاقي تحسب زوج قواه في هذا المضمار، ويعتبر التقطير، في هذا المجال، ضرورة حياتية لوعي الفرد.

يطرح هذا العمل عدداً من الأسئلة، متعلقة، قبل كل شيء، بدراسة مسألة السعادة في تاريخ ما قبل ظهور علم الأخلاق الماركسي وفي عصري علم الأخلاق البرجوازي والماركسي - اللبناني أيضاً.

يعتبر مذهب السعادة، من أهم تيارات الأفكار العلمية الأخلاقية العالمية وهو نظرية من نظريات علم أخلاق السعادة. نشأ وتطور الاهتمام بمسألة السعادة في مرحلة تطور علم الأخلاق. وعندما أصبح هذا العلم موجهاً للاتحاد مع الوعي الأخلاقي العملي بدون إغلاقات تحول إلى أفكار وموديلات نظرية في فلسفة الأخلاق، وأدخلت هذه الموديلات في التوجه الجماهيري لوعي الناس الأخلاقي.

يتمي علم الأخلاق الماركسي بدوره العملي والاجتماعي إلى إرث عدد من القرون، ويعتبر هذا العلم أن سعادة الإنسان ليست مجالاً للتسلية الجدلية، بل هي حقل مصيره وحياته، الذي يجب بحثه وكسب معركته في الواقع. لكن وفقط في الظروف المعاصرة، يجب أن يشار إلى هذا الأمر بوضوح تام - لن تبقى أفكار السعادة حلماً تجريدياً، أو رغبة شخصية ضمنية، تعارض مسيرة الحياة أو تقع ضمن مجال الصدف. إن أفكار السعادة - هي أفكار جماعية ذات مضمون اجتماعي ثوري لإعادة بناء الحياة.



## الفصل الأول

### جوهر مذهب السعادة

يعتبر تاريخ علم الأخلاق ممتعًا، لا لأنه يعكس الصراع الفكري حول مختلف مسائل الساعة الأخلاقية، بل بكيفية إدارته لهذا الصراع وذاك الجدل.

أظهرت أنظمة علم الأخلاق وتظاهر نفسها بوسائل نوعية شائعة في الصراع حول الأفكار الأخلاقية. وتصنف هذه الأنظمة ككل واحد بأحويتها على مسائل البشرية السرعان. وتعتبر أنظمة علم الأخلاق الماقبل ماركسي كأجسام خاصة متماثلة نظرياً، تغير عن الخاص وعن الاعتراف الطيفي كل بشكله وحسب طبيعة روح العصر الذي وجدت فيه، وهي — ثروة حاضرة ومنها يجب أن ننطلق لنصل إلى فتوحات هامة في سحابة الطبيعية، التي أوجدها هذه الأنظمة.

يتميز نظام علم الأخلاق، قبل كل شيء، بعشر يقول أن الأفكار والمفاهيم تشكل وحدة ذات شكل معين وترتبط أحدهما

من أخرى، لكنها جمِيعاً تنتهي في نهاية المطاف إلى مبدأ أول واحد. يعتبر نظام علم الأخلاق الخاص مشهوراً وذا سلسلة داخلية مترابطة بطريقة معينة، كل سلسلة منها تتصل بالآخر. يبني هذا التركيب الداخلي بوحدة النظام ويعطيه صفة الكلية، المنطقية والتحقيقية والإقانع.

يمتلك هذا النظام سيادة، لا يمكن اختراقها بدون عواقب تصيب وحدته وبالتالي وحدة تركيبيه الفكرية النظرية، كما أن التغيير العشوائي لأفكاره أو تحريفه بأفكار من نظام آخر، يؤدي إلى فقدان الإقانع بمنطقه الداخلي وغالباً ما يؤدي إلى موت النظام ذاته. فعلى سبيل المثال، لا يمكن للطريقة المادية في تلمس الحقيقة أن تتطابق مع الصوفية العميقه أو مع تلك الأفكار المؤسسة على وجود الله (لا يدور الحديث هنا عن التمازج).

يمكن لهذا النظام أن يتطور ضمن حدود معينة فقط، ويمكن لفكرته الرئيسية أن تنجاز بهذه الدرجة أو تلك، وأن تتطور لكن بحدود (فقط عندما يصبح نظامها العلم - أخلاقي ناضحاً). تمحض الفكرة الرئيسية لهذا النظام الأخلاقي في أهمية مضمونه التركيبي، وتدافع عن نفسها بوسائلها المتوفرة. إلا أن أفكارها تعتمد قبل كل شيء على المبدأ ذاته. أما المبدأ المحتوى مستقبلاً في النظام فيلعب دوراً ضبطياً، على شكل درجة ارتقاء معينة للأفكار

وسلسلة من البراهين. هنا تجدر الإشارة إلى ميزة أخرى لتأثير هذه المبادئ في الأنظمة العلمية الأخلاقية: هي عبارة عن خاصية مميزة لعلم الأخلاق، تشير إلى عدم امتلاك مبادئه على مضمون نظري فقط، بل تقود فعله أيضاً. علم الأخلاق - هو ذلك العلم، الذي يصعب تصوّره دون برنامج عملي، نابع من المبدأ النظري، على الرغم من أن هذا البرنامج يجد تعبيراً له في معدلات مختلفة، متوفّرة ومرتبطة بسفن الحياة بشكل وثيق. ويشير جوهر المبادئ العلمية الأخلاقية، قبل كل شيء إلى أنها - متصلة بشكل مباشر بالأبحاث التاريخية الأخلاقية البحتة وبمحاجاتها.

إن مبادئ علم الأخلاق هي مبادئ مختلفة ومتشعبه الاهتمامات، تشي إلى درجة نضوج هذا العلم ونواباً للطبقات المعنية.

المبدأ - هو عبارة عن صفة عامة للفكرة وهو ذو مضمون تجريدي كلي. وفي الوقت نفسه يكون المبدأ مرتبطاً بشكل كامل بأواصر صلة مع جميع المفاهيم المكونة لنظام عمل الأخلاق. لا يستطيع المبدأ وحده أن يخلق نظاماً والنظام لا يستطيع أن يوجد بدون مبادئ. ويمكن القول إذا دققنا أكثر، إن المبدأ العلمي الأخلاقي يمتلك إمكانية الأدلة لنظامه العلمي الأخلاقي.

يمتلك كل نظام من أنظمة علم الأخلاق طريقة العملية الخاصة به، لبحث هذه الظاهرة أو تلك المتعلقة بالأخلاق. اقتبس أنظمة علم الأخلاق الماركسية طرق تفسيرها

للأخلاق من الفلسفة قبل أي شيء آخر. لأنه وكما كان سابقاً، يعتبر المدخل الفلسفي للأخلاق أهم من مبدأ نظام علم الأخلاق نفسه، لأن أهم مبادئ نظام علم الأخلاق انحصرت في الصراع بين المادية والمثالية. وبدأ هذا الصراع في الوقت الذي كان يجري فيه تفسير لقواعد الظواهر الأخلاقية – وقبل كل شيء عندما كان يجري التطرق لمسألة الطريق المؤدية إلى بداية الأخلاق الفاضلة السامية، وأيضاً حينما يطرح سؤال عن مدى العلاقة بين الخير والحقيقة. لكن يجب الإشارة هنا إلى أنه إلى جانب استخدام المبادئ الفلسفية العامة لفهم الأخلاق، استخدمت مبادئ علم الأخلاق الخاصة، التي ميزت هذا النظام أو ذاك من أنظمته، وكان بينهما نقاط تقاطع مشتركة. يعطي المبدأ العلمي الأخلاقي فهماً عاماً لطبيعة وميزات الروح، معتمداً، في الوقت نفسه، على الفكرة العامة الرئيسة لنظامه الأخلاقي، بهذه الكيفية يقترب من المدخل الفلسفي للأخلاق. يختار المبدأ المدخل الفلسفي المناسب أكان مادياً أم مثالياً. يعتمد الربط الحقيقي بين الفلسفة وعلم الأخلاق على قاعدة تماثيل العلاقة مع الأخلاق بالمفهوم الفلسفي العام أو النظري الخاص، وينحصر الفرق بينهما، قبل كل شيء في اختلاف بمحال مادة البحث:

تفسر الفلسفة مكانة الأخلاق في خارطة العالم، أما علم الأخلاق – فيأخذ الأخلاق كما هي عليه في الواقع.

إن البرهان على صحة هذا المبدأ أو ذاك في علم الأخلاق، المستخدم في بناء أي نظام – هو عمل صعب ومعقد. تتوارد مثل تلك الأنظمة، التي توسع هذا البرهان على قواعد منطقية، أي بقدر تأثير هذا المبدأ على أطر هذا النظام أو ذاك. بهذا الشكل تأسست ميتافيزيقية الأخلاق، عندما كانت مع اكتفاءها الذاتي المنطقي متغلقة على نفسها. تضمن أهمية الأمر<sup>(4)</sup> القطعي بواسطة مجموعة متسلسلة من الاستدلالات العقلية عنه. تنحصر معادلة هذا المبدأ بجوهر إظهار الإرادة الحرة النفعية والاستقلالية لغاية الإنسان. وفي الحالات أخرى يجري البرهان على صحة المبدأ العلمي الأخلاقي، عندما يلحوذون إلى شواهد تجريبية وحقائق حلمية. كتب جون ستيفارت ميل قائلاً<sup>(5)</sup> :

---

<sup>(4)</sup> مبدأ الأمر القطعي في علم الأخلاق – هو عازلة لإيجاد قاعدة عامة لسلوك يومن يوثقية أخلاق الإنسان – كانت –

<sup>(5)</sup> جون ستيفارت ميل – فلسوف انكليزي، اقتصادي وشخصية اجتماعية (1806-1873). كان صوتاً للإصلاحات الليبرالية والديمقراطية. كان يشارك كانت في العديد من جهات نظره الفلسفية والمنطقية. الموسوعة السوفيتية الكبرى – المترجم.

”إن السعادة العامة مرغوبة، ولإثبات ذلك غتلى برهاناً وحيداً يقول: إن كل إنسان يريد الحصول على السعادة... رغبة الإنسان في السعادة- حقيقة، وبمجرد وجود مثل هذه الحقيقة يتعذر برهاناً كاملاً و تماماً على ما هو الممكن، وما هو الممكن تأمله فحسب“<sup>(6)</sup>.

هكذا أو بشكل آخر، يقوم المبدأ دائمًا بتشكيل جو ذهني خاص للنظام العلمي الأخلاقي. ومن وجهة النظر هذه، يتعذر تصنيف أنظمة علم الأخلاق معاً جداً.

تميز أدبيات علم الأخلاق التاريخية بين أنواع المذاهب بدلالات مختلفة. وبدون أدنى شك، يمكن اعتبار إحدى الدلالات الهامة للمذهب هي المبدأ: لأن المبادئ الرئيسة لأنظمة المختلفة تنفي أحدها الآخر وتعطي بالنتيجة وجهاً نظر خاص لـلأخلاق، التي يحملها كل منها: غالباً ما يشرون وهم محقون في ذلك. إلى أمثال المذاهب العلمية الأخلاقية لمبداءين. فعلى سبيل المثال، يشير بايدزيلاذزه في كتابه ”علم الأخلاق“ إلى أنه ”يمكن تقسيم جميع أنظمة علم الأخلاق المادية والمالية إلى اتجاهين رئيسين- علم أخلاق السعادة وعلم أخلاق الواجب...“<sup>(7)</sup>. وعلى الرغم من

<sup>(6)</sup> ميل جون ستورارت- الأوتوليتاريا- 1900 ص 145.

<sup>(7)</sup> بايدزيلاذزه.ق. علم الأخلاق، تibilisi، 1970 ص 159.

صعوبة الموافقة على تأكيدات المؤلف، التي يعتبر فيها أن المدف الرئيسي للماركسية هو سعادة الإنسانية وبالتالي هي المفهوم الرئيسي لعلم أخلاقه<sup>(8)</sup>، إلا أنها نرى أن هذا التحديد صحيح ويمكن لأساسه أن يخدم كحوار صادر عن نظرية علم الأخلاق على السؤال عن المثل الأعلى ومعنى الحياة.

ويؤكد مؤلفو كتاب "دراسات في تاريخ علم الأخلاق"<sup>(9)</sup> بنفس المستوى على دور المبادئ العلمية الأخلاقية. عرض كتاب "علم الأخلاق الماركسي"<sup>(10)</sup> مبدأ آخرأً لهذا التقسيم، الذي يجد فيه إلى جانب ذكر النوعين السابقي الذكر (التجريبي والواقعي والسوبر واقعي) من أنظمة علم الأخلاق أيضاً، تصنيفاً للمدارس التجريبية في علم الأخلاق (الطبيعية، الكونية والعلمية الاجتماعية). تظهر جميع هذه الأنواع من المذاهب نتيجة لنوعية الإجابات على سؤالين اثنين هما: "ما هو مصدر الأخلاق؟ وما هي علاقة الإنسان بالمثل الأخلاقي الأعلى؟"<sup>(11)</sup>. يعتبر التصنيف الأخير أكثر تفصيلاً وأشمل من التصنيف الأول. إلا أن تضمنه

<sup>(8)</sup> المصدر السابق، ص 179.

<sup>(9)</sup> دراسات في تاريخ علم الأخلاق، موسكو 1969، ص 8,9.

<sup>(10)</sup> نشر بتحرير أ.ي. تيتارنكو - المترجم.

<sup>(11)</sup> علم الأخلاق الماركسي، موسكو 1976 ص 14.

المذهب المتعة (المبدأ الرئيس لبحث الإنسان عن المتعة)، ومنذهب المتفعة (المذهب الرئيس لبحث الإنسان عن الفائدة)، ومنذهب السعادة وصولاً حتى المذهب الطبيعي (الموس على المبادئ العقائدية، المتادية بفضل الأخلاق ليس عن الظرف الاجتماعية وإنما عن الطبيعة البدائية)، كخصائص الإنسان النفسية والبيولوجية)، يؤدي إلى عاقبتين غير مرغوب بهما: الأولى، تمحيم القيمة الحامة لخريطة الإنسان في هذه المذاهب (كوجود طبيعي يسعى إلى اللذة والمتعة)، الثانية: إفقار المضمون الحقيقي لهذه الاتجاهات (كاتجاه مذهب السعادة، الذي لا ينفي كلباً البواعث الوجودية وغيرها). هذا إذا لم تتحدث عن أمر مفاده أن التناقض بين التجربة والمثالية في علم الأخلاق لا يتطابق أبداً مع نظيره في الفلسفة الموجرد بين المادية والمثالية.

يجب أن تتبع ذلك بالإشارة إلى أنه عادة تقرأ تصوراً غير دقيق عن حدود منذهب السعادة في علم الأخلاق. بحمد مثل هذا الأمر في "الموسوعة الفلسفية" إذ يؤكدون على أن منذهب السعادة - هو مبدأ قديم العهد لفهم الحياة، أما في علم الأخلاق فيعتبر أقدمها جميعاً - وهو مبدأ أيديولوجي لشرح طبيعة الأخلاق وتأسيس احتجاجاتها. وبقدر الإشارة إلى أن منذهب السعادة القديم العهد هو مذهب سقراطي يتضمن أفكاره حول المعرفة

الداخلية، الناتجة بفعل الوعي الذاتي للشخصية واستقلاليتها عن العالم الخارجي. وعلى الرغم من أن مذهب السعادة كان، منذ ظهوره، على علاقة وثيقة بمذهب الواحٍ، إلا أنهما كانا بالمعنى الشائع ينافق أحدهما الآخر.

السعادة ليست لذة دائمة متزايدة (أرسطو)، بل هي نتيجة مسعٍ للتغلب على الاغراءات الدافعة للبحث عن المتع الحسية عن طريق إقناع الذات وإجبارها والتمرن على الزهد والتقاليف، قطع الارتباطات مع العالم الخارجي وخياراته والتخلص من الحرية الناتجة عن ضرورة خارجية أو تقلبات المصير. هذه هي المعقولة وهذا هو التحانس الأصلي للفضائل<sup>(12)</sup> ويصبح هنا هذا المذهب عبارة عن مذهب سعادة وجودي. وهذا يتطابق مع الأيقورية، قبل أي شيء آخر، ويقدم لنا تقنياً لتحليل مسألة "الفضيلة والسعادة". ونجده في هذه المسنة مكاناً ثنوذجياً لمسألة مذهب السعادة: الترابط بين المعاناة واللذة، بين المنطقي والمحسوس، بين الأثر والنتيجة. أما العلاقة بين مبدأي الواحٍ والسعادة فهي أكثر تعقيداً. يخبرنا هنا جميعه أن نعود إلى بحث جوهر نظرية مذهب السعادة ومبدئها الرئيس - مبدأ السعادة.

---

<sup>(12)</sup> الموسوعة الفلسفية، المجلد الخامس، موسكو 1970 ص 530.

تعاملت أنظمة علم الأخلاق الماقبل ماركسيّة مع أخلاقيّ الخير الساميّ كهدف لحياة الإنسانية اعتماداً على مبدأين اثنين هما: مبدأ اللذة (السعادة) ومبدأ الفضيلة (الواحِد). وصف أبيقور المبدأ الأول قائلاً: «ونحن نقول أن اللذة هي عبارة عن مبدأ وهدف للحياة السعيدة. نحن نعرف، أنها أول خير طبيعي (نعمَّة)، وعندما نختار أو نرفض أي من الأشياء، يظهر عندهنا شعور من السرور (الرضاء) ونبحث عن لقاء معه مستخدمين أحاسيسنا»<sup>(13)</sup>، هذا هو مبدأ السعادة. أما المبدأ الآخر فهو مبدأ الواحِد. يقر هذا المبدأ بالحصر هدف الحياة في الفضيلة، التي تتضمّن متطلباتها الذاتية ومتطلبات أخرى عقلية أيضاً. يؤكّد مذهب السعادة على أن للإنسان مسعي واحداً - هو السعادة، التي خلقتها الطبيعة له وأصبحت ضرورة مستمرة ومتطلباً عقلياً.

ليس نادراً ما جرى الصراع بين مبدأي مذهب السعادة ومذهب الواحِد إلى محاولات ضم مجالات أخرى غريبة عنهما وخلق مستعمرات منها أيضاً.

يؤكّد دعاة مبدأ السعادة على أن الفضيلة تتجزّع عن السعادة، لكن دعاة مبدأ الواحِد يعتبرون السعادة غير مقبولة بتاتاً بذوق الفضيلة، ويعتبرونها من نتائجها. لم تتصارع المبادئ نفسها، بل

---

<sup>(13)</sup> الفلسفة الاعلاء (مقالات، نصوص، شهادات)، كييف، 1955، ص 258.

وصل الأمر إلى حد تصارع أنظمة علم الأخلاق، الأمر الذي أدى إلى حصول ترابط وثيق بين علم الأخلاق والمعضلة العامة للفلسفة.

ارتبط مذهب السعادة ارتباطاً وثيقاً باللادية. وكان جميع العاملين في مجال علم الأخلاق تقريباً من دعاة مذهب السعادة - ابتداءً من أبيقور<sup>(14)</sup> واتهاءً بفيورباخ<sup>(15)</sup> وكان ضمن دعاة مبدأ السعادة مثاليون كـ (جورج ستيفارت ميل)، الأمر الذي يشير إلى الاستقلالية النسبية لأنظمة علم الأخلاق ، ولا ينافق المبدأ العام. يتصرف المدخل المادي لفهم الأخلاق في الفلسفة الماقبل ماركسية، قبل أي شيء آخر، بشرح الظواهر الأخلاقية. أما الذي أوصل علم الأخلاق إلى مذهب السعادة فهو اعتراف الماديين، من أبيقور إلى فيورباخ، بأن بداية الأخلاق تنطلق من الطبيعة البشرية والاحتياجات الفيزيائية للجسم، فالإنسان إلى جانب الإحساس، كما أشار أبيقور، لا يستطيع تلقي أي شيء، ويعود

---

<sup>(14)</sup> Epiukuros (271-342 قل الميلاد) فيلسوف إغريقي مادي قديم، عاش في آثينا وهناك أسس ما يسمى عدرسة الأبيقورية - الموسوعة السوفيتية الكبرى - المجلد 30 ص

.217

<sup>(15)</sup> Feuerbach (1804 - 1872) فيلسوف الماتي مادي وملحد - المجلد 27 ص 266 المترجم.

هذا الأمر إلى الأذواق النهنية الرفيعة - إن اللذة هي خطة بشرية رفيعة وتشكل أهمية إنسانية.

لم يكن دعاء مبدأ السعادة دعاء للأحساس المبتذلة، كما نعتهم أعداؤهم، الذين يتتمون إلى معسكر المثالية ومنذهب الواجب. اعتمد أصحاب مبدأ السعادة، بشكل مباشر، على وقائع حقيقة حية، هي تجربة البشر الأخلاقية، لهذا أعلنتوا مراراً، حتى في نظرية المعرفة، أنهم يقفون مع أصحاب المذهب الحسي (المعتمد على الخبرة الحسية). فعلى سبيل المثال، أكد فيورباخ على عدم استطاعة الأخلاق الإنفصال عن الأنما النقية، ولا عن العقل النقي، ولا نستطيع أن نفهمها دون الرجوع إلى محيط الأحساس أو إلى العلاقة بين الأنما والآنت. بهذه الشكل، اعتمد منذهب السعادة على العوامل المحيطة بالإنسان ونقد الأمزجة الإلحادية، مطلقاً روحه للانفتاح على خبرة الإنسان الحسية، راكعاً لشهوات البشر. وعلى الطرف الآخر المضاد، اعتمد المثاليون ودعاة مبدأ الواجب على الحساسية المتوطنة بالإنسان، وعلى الروح واستعنوا بالأفكار الخالدة عنها، واعتبروا الجسم والإحساس مصادر شر بالتبيحة. إلى جانب ذلك، يجب الإشارة إلى اعتماد منه السعادة لما قبل ماركسي على أهمية الفاعلية الفردية، وفسرت السعادة بأنها وضع فردي مستقل، وهي - عبارة عن جموع

جيري أو سلسلة من اللذات (التمع)، التي تشكل بعضونها يحمل النشاط الحياتي للفرد. تستطيع الفردية في المجال النظري أن تصل أو أنها وصلت إلى درجة الدفاع الآنساني (الحماية والذراعية). ويجب أن نأخذ بالحسبان هنا، تأثير الأوضاع الصحفية، لموقع المذهب الحسي في نظرية معرفة الفرد، التي تعتمد على طريقة الاستقراء (تعظيم الخبرة) في المنطق، وتقبل الحالة الفردية على أنها المقياس الصحيح للحقيقة في الوجود. وهذا جميحه سوف يدخل ويؤخذ بعين الاعتبار حلال عملية تفهم الأخلاق، ويدخل في تركيب خريطة مذهب سعادة الإنسان وعالمه الأخلاقي. وهنا يجدر التأكيد، من دون أدنى شك، على أن أصحاب مذهب السعادة لم يعطوا للعقل دوره المستحق في الحياة البشرية وجعلوه تابعاً لوزن اللذات فقط. وأغصص تصور نظرية مذهب السعادة بأن كامل الحياة الداخلية للإنسان هي عبارة عن أخلاق كلعبة الأحاسيس والملموسات.

امتلك مذهب السعادة كنظام علمي أخلاقي كلي، حلال تاريخ تواجده الطويل، ظللاً مختلفة من التفسيرات وصير على إعادة تشكيل مناهجه وبراهينه. أثرت الظروف الاجتماعية، التي ظهر وترعرع حلامها هذا النظام تأثيراً ملمساً وحسناً على الطبيعة والدور الحقيقي له. ويجب أن يكون واضحاً أن صاحب

الرقيق - الأبيوري - في أثينا القديمة نظر إلى العالم بشكل مختلف عن الشكل الذي نظر إليه مؤيدو فلسفة لوقا<sup>(16)</sup>. تطور مذهب السعادة من خلال التجريب، الذي أبقى عليه كل من هيستلي<sup>(17)</sup> هوبس<sup>(18)</sup> وهيلفيتوس<sup>(19)</sup> بصمات ملموسة، وتأثير في مختلف المراحل. جلب هذا المذهب لنفسه اهتمام جميع من اعتمد على المباشرة الإنسانية، ومن مع الخرافات الدينية أيضاً.

في الوقت الحاضر، يؤمن مذهب السعادة القديم بادعاءاته الساذحة عن الخير الكوني العام للفرد والذي يُسلّل ليصبح تفعيماً، ويغير عنه شعاره المنادي بوجوب التوصل إلى النفع الشخصي

<sup>(16)</sup> Locke (1632-1704) فيلسوف ومتور ومحرك سياسي انكليزي - المرجع الموسوعة السوفيتية الكبرى المجلد 14 ص 617 - المترجم.

<sup>(17)</sup> Gassendi (1592-1655) فيلسوف مادي فرنسي - المرجع نفسه، المجلد 6 ص 138 - المترجم.

<sup>(18)</sup> هوبس - توماس (1588-1679) فيلسوف مادي انكليزي - يلعب علم الأخلاق (الإطريق) عنده دور الحبر، الذي يصل بين الفلسفة والأراء الاجتماعية السياسية. المرجع، معجم علم الأخلاق - دار التقدم، موسكو ص 411 - المترجم.

<sup>(19)</sup> هيلفيتوس - كلود أندريان (1715-1771) فيلسوف مادي وأحد منظري الثورة البرجوازية الفرنسية في القرن الثامن عشر. أهم مؤلفاته "في العقل" 1758 وفي "الإنسان" 1733. المرجع، معجم علم الأخلاق - دار التقدم، موسكو ص 413 - المترجم.

للفرد (لو كان على حساب الآخرين)، والاهتمام بالمنفعة الذاتية. إلا أنه يحافظ في التفعية ذاتها على مبدأ السعادة التقليدي، وهو مبدأ السعادة. وفي الحقيقة، يمتلك هذا المذهب هنا سلوكاً لنسخ كاريكاتورية، تتركك بحيراً بأن تذكر الانتقادات القديمة لهذا المبدأ - أحادية النظرة.

أدخل مفهوم المصلحة بقوّة إلى فلسفة العصر البرجوازي وإلى علم الأخلاق أيضاً. وانتشرت انتشاراً واسعاً تلك التصورات، القائلة بأن المصلحة تحرك الإنسان في الحياة وتدفعه إلى القيام برذائل معينة، التي في نهاية المطاف توجه العالم أجمع. غير أنه فهمت المصلحة في عصر مذهب السعادة على أنها مصلحة إنسان مفرد وتقوم بتحريك المجتمع كمجموعة مفردات. وفي الحقيقة، كان التطور اللاحق لمذهب السعادة الذي أي مذهب المنفعة يعترف بوجود مجال خاص لمشكلة مرتبطة بالعلاقة بين المصالح العامة والخاصة. وحاول النفعيون البحث عن وسائل لتخفيض هذه الصراعات بين المصالح العامة والمصالح الخاصة، وأحدى تلك الوسائل هي الفائدة، لكن المفید يتجانس جوهرياً مع الممتع (اللذيد).

إن الفائدة هي المتعة المرتبطة باستحواذ الأشياء المفيدة.

برهن كل من هولباخ<sup>(20)</sup> وهيلفيتوس على أن الإقتساع الداخلي للمفبد، محظى ضمئياً في اللذة والمتعة. وتعتبر السعادة "سوبر فائدة مفيدة" أو ما هي إلا متعة مستمرة (دائمة)، أو مجموعة من المتاع.

يعتري مذهب السعادة، دون جدل، تغيرات ضئيل حدود معينة، ترتبط ببعاده، ويمكن الفصل بين المتعة والفائدة في السعادة مع بعض التبطين والاختلافات الطفيفة، لكنهما تستطيعان الانتقاء إلى مذهب علمي أخلاقي واحد — هو مذهب السعادة، الذي يجب عليه في هذه الحالة أن يستوعب الشكل النظري الأيديولوجي تاريجياً.

سقط مذهب السعادة ومبدأه (مبدأ السعادة) في أيدي المثاليين من مختلف الصنوف، الذين حافظوا على ثبات المبدأ، لكنهم أحرزوا تغييرًا في النظام نفسه وسلحوه بتراتيب وأفكار جديدة. وبهذا وصلت بعض جوانب نظام مذهب السعادة إلى المقدمة، بينما انتقلت جوانب أخرى إلى المؤخرة وتبادلته هذه الأدوار فيما بينها. أصرّ مذهب السعادة، في مختلف مراحل تطور

<sup>(20)</sup> هولباخ - سول هنري (1723 - 1789) - فيلسوف مادي ملحد، وهو من آيديولوجيين الثورة الفرنسية البرجوازية في القرن الشامن عشر - الموسوعة السوفيتية الكبرى، المجلد السابع ص 43 - المترجم.

الأخلاقي العامة، على جميع مطالبه، خصيراً بذلك جميع التأثيرات الخارجية المختلفة (إذ وجد هذا المذهب كثيراً من حممه في علم النفس). وبعد هويس، استخدموا نظرية الروابط في البرهان العلمي الأخلاقي بشكل واسع، وعادة كانوا يعتمدون على شهرة العادات والعمل على تربيةخلق. فقد مذهب السعادة بعد ماديني القرن الثامن عشر الفرنسيين إمكاناته وسار على طريق التقليد واحتواه الأفكار الغربية، التي سلحت جلدته الذاتي واستندت قواعده كنظرية. وإذا أخذنا بعين الاعتبار جميع هذه الأسباب، يمكننا اقتراح التصنيف الآتي لاتجاهات مذهب السعادة (الإيدمونية) في علم الأخلاق:

- آ)- مذهب السعادة بمثابة الرئيسيين: أرسطو وتلامذته.
- ب)- الأبيقورية، التي انتهى إليها بالإضافة إلى المعلم أبيقور، هيستندي، فيورياخ ولو كريتس كار<sup>(21)</sup>.

---

<sup>(21)</sup> Titus Lucretius Carus (في القرن الأخر قبل عصرنا) - فلسوف وشاعر، من أكثر الشخصيات لآراء ونظريات أبيقور في علم الأخلاق - المرجع السابق، المجلد 15 ص 58 - المترجم.

ج) - مذهب المنفعة (التفعية). بمثابة الرئيسيين فـ ي يكون<sup>(22)</sup>، هويس ولوك، وبيتام<sup>(23)</sup> وميل من مادبي القرن الشامن عشر الفرنسيين.

يعتبر هذا التصنيف لمدارس مذهب السعادة، على الرغم من جميع اشتراطاته، كافياً لوصف أهم مراحل تطور مذهب السعادة، الذي يشير إلى نشوء وارتقاء وانحسار أفكار مذهب السعادة في مرحلة ما قبل ظهور علم الأخلاق الماركسي. ويشير هذا إلى أن مذهب السعادة بالذات هو أول من رفع شعار تأسيس أطيقا علمية (علم أخلاق علمي) على امتداد مراحل تطوره التاريخي، ذلك العلم الذي يشرح جميع ظواهر الأخلاق، ومثل هكذا علم لم يكن بالمستطاع بناءه بدون قاعدة أيدلولوجية مادية جدلية. ومنه مذهب السعادة بالذات، دعا لبحث علاقة المصالح العامة بالصالح الخاصة، وحاول أن يعطيهما تعريفات خاصة. وأوجد مذهب السعادة في علم الأخلاق سؤالاً علمياً نظرياً حقيقياً حول أصل الأخلاق. وبفضل المدخل المادي في دراسة الظواهر المخاضعة للتحليل، تمكّن دعامة مذهب السعادة بتجنب المزایدات الدينية اللاهوتية بالنسبة للأخلاق والتصورات المدرسية عديمة الوزن

<sup>(22)</sup> فرنسيس بيكون (1561 - 1626) فيلسوف مادي انكليزي وهو مؤسس المدرسة المادية الانكليزية في الفلسفة - المرجع السابق، المجلد 4، ص 192 - المترجم.

<sup>(23)</sup> بيتام، جورج (1748 - 1832) - منظر أخلاقي وحقوقي انكليزي. من ممثلي مذهب المنفعة في علم الأخلاق. انتقد نظريات المحس الأخلاقي والحق الطبيعي - المرجع، معجم علم الأخلاق - دار التقدم، موسكو ص 123 - المترجم.

أيضاً، وجلزوا إلى الجدل الاجتماعي لفهم الأخلاق، ويمكن القول: أنهم وضعوا تصورات أولية عن علم اجتماع أخلاقي. لهذا اتبع جميع أصحاب مبدأ السعادة تقريراً وبدون نقاش، النظرية التعاقدية للمجتمع، واعترفوا بالتقدم الاجتماعي والأخلاقي، أي بمجموعة الأفكار، التي حُقِّقت وأقرت واستمرت حية. ومبدأ مذهب السعادة، كما هو عليه، تدور الآن حوله في القرن العشرين صراعات أيديولوجية ضاربة. أدى الإيمان بالإنسان ويامكاناته وبالمستقبل، ذلك الإيمان الذي تأصل عميقاً في جوهر مذهب السعادة إلى توجيه أصحاب مبدأ السعادة إلى التفاؤل الصادق والقناعة الإنسانية العميقـة، التي كانت ولا تزال هي الموجه والشكل الرئيس للمواقف السياسية التقدمية الاشتراكية.

من المناسب، أن نعود قليلاً إلى الوراء. حيث شوهد عادة، أثناء تطور مذهب السعادة، مذهب المتعة فقط، واعتقد عندها أن كامل مذهب السعادة، ليس سوى مذهب للمتعة معدل. يمكننا ملاحظة مثل هذا التصور في "القاموس الفلسفي اللغوي" وهو من تأليف فولك وسين جان<sup>(24)</sup>.

---

Foulquier P. et Saint-geum, R. Oictionere de la Langue<sup>(24)</sup>  
philosophique. Paris, 1969. p252.

لكن الأمر هنا، أن أبيقور كان قد أكد على وجهات النظر القائلة أن أهم هدف أخلاقي هو السعادة، بينما اعتبر أصحاب مبدأ المنفعة أن هذا الهدف هو اللذة. أجمل، يعبر عن السعادة باللذة، لكن عندما تكون الأخيرة مطابقة للسعادة الحقيقة وتختلط طابعاً دائمًا وشاملاً، ولا تكون عبارة عن ومضة ناقصة وعرضية ونتيجة لحالة نفسية. وإذا سرنا قدماً في هذا البحث، نجد أن موقف أبيقور مختلف عن الأرسطوية، وبشكل عام، عن موقف، الذين أتوا بعده، لأنه يعتبر أن ليس من الضرورة أن تكون السعادة مصحوبة باللذة أو بالشهوانية، ويكتفي لها فقط أن لا تزافق بأية معاناة أو آلام. إلى جانب ذلك، إن اللذات الإيجابية، حسب رأيه تختلط سمات روحية عندما تدخل في تركيب السعادة. كما قدر أبيقور العلم والصداقة أشد تقدير. أما عند أرسطو، على سبيل المثال، فكانت جميع اللذات، بالأهمية وبالهدف الأخلاقي الأسси، متماثلة. تعتبر عبارة مبدأ المنفعة واحدة من المراحل الأولى لتشكيل مذهب السعادة، بينما تعتبرها الأبيقورية مرحلة جذرية في تطور هذه النظرية.

يعتبر إدراك المصلحة العامة والمصلحة الخاصة والتعريف الدقيق لها وثبت العلاقة بينهما، واحدة من المقاييس الأمينة، التي بواسطتها يمكننا أن نميز بين أنظمة مذهب السعادة وغيرها من

نظريات علم الأخلاق. في بينما لم يطرح مذهب المنفعة إلى الآن مثل هذه الأسئلة، التي يلي فيها الإعلان عن اللذة الخاصة، أصبح الأمر جاهزاً عند الأبيقوريين حينما أعلناوا أن اللذة لم تظهر إلى النور نتيجة لحجج منطقية، تتطلب تحسب اللذات، التي تجر إلى عواقب سيئة (للنفس وللآخرين). ولا يمكن تقسيم اللذة إلا من خلال عواقبها اللاحقة. نرى أن الأبيقوريين يظهرون تبصراً واضحاً في هذا المجال، وهم لا يستخدمون كلمات مثل "مصلحة" و "منفعة" بل اختفت هذه الكلمات من قاموسهم. كما يخلق المحيط المنطقي الأصلي لمذهب السعادة الأبيقوري طرازاً، أو إذا تكلمنا بلغة العلماء، بمحله يشكل بداية لما يسمى بالقياس الصرف (نظام أشكال تعليمي الفحوى) لنظرية علم الأخلاق، التي ظهرت إلى النور كاملة عند فيلفيتوس وبنتام. وتستخرج أفكار المصلحة والمنفعة (الفائدة) عند الضرورة من البرهان على مبدأ اللذة، بقدر ما يتوجب إثبات بروز مساعي الإنسان الفرد، لتحصيل اللذة والسعادة الشخصية على التوازي مع مساعي مماثلة لأجل الناس الآخرين. ومن وجة النظر هذه، ترى نهاية الأبيقورية كبداية لمذهب المنفعة. لأنه عندما بدأ ظهور سؤال حول وسائل تحقيق الدعاية لنهج الأبيقورية الروحى، سرعان ما أصبح من الضروري إظهار كيفية التوفيق بين مساعي الفرد ورغباته ونظرائهم للناس

الآخرين في المجتمع. إلا أنه يجب أن لا ننسى، أن علم الأخلاق القديم، كرس معظم جهوده لتشكيل الأهداف الأخلاقية والبحث عنها، مضيفاً إلى ذلك ما تخصصه من وسائل لازمة لتحقيقها. ووقع عاتق تنفيذ المهمة الثانية ( مهمة إيجاد الوسائل) على علم الأخلاق الحديث والأكثر حداة. كما ظهر عند الماديين الفرنسيين تصور يقول أن علاقة الفرد بالمجتمع والمجتمع بالفرد هي جوهر ذي جانين للعلاقة نفسها. أما الآن، فأصبح السؤال عن ماهية السعادة أهم من السؤال عن كيفية التوفيق بين المساعي الفردية الخاصة للوصول إلى السعادة والمساعي المماثلة عند بقية الناس، إذ أن موضوع الحديث عن هذه المساعي هو كل واحد.

إن فكرة السعادة - هي أحد - أكثر الأفكار قدماً في تاريخ علم الأخلاق. ولا تكون مبالغين إذا قلنا أنها تعتبر إحدى أهم الأفكار العلمية الأخلاقية والاجتماعية الخصبة. وما يميزها هنا هو أنه انتلاقاً منها بالذات بدأ نظرية علم الأخلاق بالتشكل والانشاق بهذه الدرجة أو تلك، وبعد ذلك تشكلت جميع الاتجاهات الأخرى في علم الأخلاق من مذهب السعادة ونقضه. وعلى الرغم من انفراد فكرة السعادة بمنهاص متراصة وبالمعنى الشائع مرتبطة بشكل دراميكي مع تصورات معينة عن كلية الطبيعة البشرية، فهذا لم يمنع أن تكون هذه الحالة هي التي حددت

لوحة مذهب السعادة، أي غنى أفكاره، والرهانات المختلفة، التي دارت حوله وحيوية مستقبله التاريخي.

جوهرياً، لا يمكن فصل فكرة السعادة عن فكرة الوجود الإنساني، أي عن التصورات الفلسفية العلم أخلاقية ورغبات وحاجات الإنسان. وهذه التصورات مرتبطة بالإنسان نفسه وتطوره، لأنه عند الضرورة لا يدور الحديث إلا عن حاجات معينة عنده وعن إرضائها. لهذا يمكن لدعاة مذهب السعادة أن يخلقوا مسائل للفلاسفة تتعلق بذلك الأعمال المنطلقة من شعار: الإنسان - معناه إنسان سعيد.

تضمنت هذه القضية على محصلة علم أخلاقية تقليدية هامة: هي علاقة الفضيلة بالسعادة. تشكل في التاريخ الفلسفي القديم وبسرعة ثلاثة أجوبة على هذه القضية: بعضهم سعى لتفسير معنى هذه القضية، آخرون عرضاها معتمدين على الأوضاع الفلسفية العامة واعتبروها الوحيدة فقط، التي يمكن لها أن تغير عن ما يميز الطبيعة البشرية، أما الأبيقرورية فاكتدت على ارتباط السعادة بالفضيلة ارتباطاً متتبادلاً.

يعتبر طرح السؤال عن سلوك الإنسان ونشاطه، اللذان خارجهما لا يمكن الحديث عن الأخلاق البائية، إحدى أهم

مناقب علم الأخلاق، المقدمة لمنصب السعادة، ولأنه كان أول من طرح هذه المسألة.

الإنسان الأخلاقي - هو إنسان الفعل بجوهره، يكشف عن مميزاته ويعتبر الواسطة الفعالة للتأثير على بيئته. لكن بقدر ما ينطوي هذا التأثير مع مقياس حقيقته (جوهره)، بذلك القدر يتوجب على علم الأخلاق أن يصبح نظرية عامة عن الحياة البشرية السعيدة.

دفعت مسألة السعادة، أبناء اصطدامها مع روح العلاقة الفاعلة مع الوجود (الكون) دعاء منها لكي يفهموا معنى الحياة بشكل دقيق جداً ومحدد.

ضمنت مشكلة الإنسان السعيد - ذات النفس الاجتماعي، الموضعية في الماضي الأشيب بشعاراتها السائدة ذاتها الجواب عن مسألة: كيف يكون الإنسان سعيداً؟ هل من المفترض أن يجري الحديث هنا وفي هذه الحالة بالذات عن أوضاع بسيطة واضحة معاشرة تتعلق بروح الإنسان أو بفعاليه؟ وعلى الرغم من أن منصب السعادة درس نفسية الفرد مطلقاً، إلا أنه اصطدم، قبل كل شيء، بمشكلة كبيرة في علم الأخلاق، تتعلق بمغزى حياة الفرد، معنى كل فعل ورذيلة فردية.

ركب مذهب السعادة، بطريقته الخاصة، ثانيات رئيسية لعلم الأخلاق الما قبل ماركسي — هي الإحساس والتفكير، الانفعال والمنطق، الجسم والروح. وبهذا المعنى، يمكن القول أن مذهب السعادة وعلى امتداد مئة عام قام بتنفيذ دوره النظري بنموذج عام لعلم الأخلاق الما قبل ماركسي، الذي يعمقه وباختلاف أفكاره واتجاهاته خدم بطريقته الخاصة كمؤشر لأبحاث فكرية تقدمية علمية أخلاقية وأدخلها في الفلسفة. كما حرك مذهب السعادة الفكرة الخيرة، القائلة أن الروح هي قبل كل شيء فعل يوصلنا إلى نتيجة جد معينة لكل فرد على حدة، على الرغم من أن هذه الفكرة حلت إلى نفسها من مبادئ مذهب السعادة صفة المحدودية الفلسفية أو مرة أخرى الرومانسية الرجعية، التي منها فقط، يمكننا استحرار تصور لاكتشاف العلمي المهام من أجل كامل نظرية علم الأخلاق الما قبل ماركسي، التي فيها يظهر الإنسان هنا ليس كمحال للبحث فقط، بل كذات فعل أخلاقي أيضاً. يتعرف الإنسان ذاتياً على السعادة، المتعة والألم عن طريق النشاط. ينحصر السؤال الثاني في عدم استطاعة دعامة مبدأ السعادة رفع مستوى الفعل والذي يتوقف عليه كشف المجال المحدود لتأثير بحمل الأخلاق. إلا أن طريقة تركيب السؤال حول العلاقة بين السعادة والنشاط، أدت إلى توجيه نظرية علم الأخلاق

إلى أفق تاريخي بعيد، بما أنها تشكل مقياساً لتقدير الأخلاقي والاجتماعي في فهم طبيعة الأخلاق.

وهنا يجب إضافة العامل الميتافيزيقي، ذي المدخل المادي للأخلاق إلى جانب جميع العوامل الموجودة في نظام منذهب السعادة. اضطرر منذهب السعادة، أثناء مناقشاته حول الأخلاق والعمل، أن يلحدا إلى الدفاع التلقائي والعتواني، الذي يفهم السجية كفطرة للقدرة الأخلاقية للفرد. وتحولت الأخلاق عند ذلك إلى سمة غير متغيرة (ثابتة) للشخص. بهذه الحالة تصبح الأخلاق غير قابلة للتتطور وللتناقض الداخلي وللتغيرات التورية، وأعترف فقط بأخلاق وحيدة وعامة لجميع الناس. واحتفت جميع الفروق الفردية والفروقي بين الظواهر الأخلاقية عند الناس من مجال الرؤيا. ويصبح أكثر صحة القول: أن الأخلاق الإيجابية تطابقت مع الأخلاق الساكنة.

لا يجب أن لا نستسلم، في هذا المجال، لشعور الفخر، بقدر ما سُم الذوق الحديث من إمكانيات التطور، ومن الأفضل أن توَكِّد أن الأمر الحقيقي هو علم الأخلاق المستحسن في تاريخ علم الأخلاق: في هذه الحالة، أقدمت المادية ومنذهب السعادة على توجيه المعرفة باتجاه المسألة الحقيقة، باتجاه النوعية وجوهر الإنسان كوجود فизيائي وذات اجتماعية، في الوقت الذي كانت فيه

المثالية ومتذهب الواجب تبعد علم الأخلاق والفلسفة عن الحقيقة وتقريره من حالة التصور المجرد والأفكار المسماة.

يعتبر متذهب السعادة، أحد أكثر أنظمة علم الأخلاق قدماً في معرفة الأخلاق، تلك المعرفة النابعة عن الخبرة الفردية والمرتكزة على إحساس الشخصية ذاته. ومن وجهة النظر هذه، يصبح متذهب السعادة أساساً لضمون نظرية علم الأخلاق، لأنه تطور من التجربة وصولاً حتى التنظير الرفيع، ومن التأمل الحسي إلى التفكير المجرد وصولاً إلى المعرفة المنظمة للأخلاق العملية. فسررت أخلاق متذهب السعادة بأنها معرفة الإنسان في علاقته مع ذاته ومع الجو الاجتماعي المحيط به.

لم تكشف هذه القدرة الفريدة الإنسان و مختلف أنواع الأفراد والحياة البشرية فحسب، بل منحتنا وسيلة لتوحيد هذه الاختلافات والرغبات لتصبح هدفاً أخلاقياً نهائياً - هو السعادة. يتساوى الناس أمام السعادة وتخضع لها كل آمالهم.

لم يستطع متذهب السعادة، الذي تشكل في عصر التراكم الأولي للمعارف عن الأخلاق في الفلسفة وعلم الأخلاق، أن لا يقف في صاف العقل السليم، ولا أن يتعد عن إظهار الأشياء الأكثر وضوحاً والأكثر شيوعاً والأكثر ملائمة للأخلاق، وعن تقديم تصور واضح عن نتائج التفكير الاعتيادي وسلوك الإنسان

في مجال الأخلاق. إلا أنه، يجب القول، أنه لم تقف أمام نظام علم الأخلاق هذا ولو لمرة واحدة مسائل كبيرة: على سبيل المثال، حول مقاييس التوفيق بين مقولات السعادة ومفاهيم مثل الجسد، الشراء، الصحة، النجاح والتبيل وغيرها. لأنه ومن وجهة نظر العقل السليم، يتضح أن بين هذه القيم اختلافات كبيرة، حتى أنها أحياناً تؤثر بشكل مختلف على الإنسان وأخلاقه. يتعلق طرح مثل هذه المسائل وغيرها بديناميكية الأخلاق ويكون عادةً حافزاً للتطور. وعلى الرغم من ذلك، أوصلت هذه المسائل الأخلاق إلى طريق مسدود أو إلى مذهب الشك.

توجه مذهب السعادة، كما أشرنا سابقاً، إلى الخيرية الأخلاقية الاعتيادية للفرد وعمم نتائجها. لهذا لم يكن مشترطاً بمحاجات النظام العلم — أخلاقي هذا فحسب، بل وتناقضاته أيضاً. حدد العقل السليم غنى وتلاوين الظواهر الأخلاقية، موضوع البحث، وبجميع تصوراته الذاتية استقر عند حدود الفرد. وظهرت، نتيجة لذلك، تناقضات داخلية في النسيج النظري الخاص بمذهب السعادة:

1) بين السعادة والخير.

- 2) بين السعادة كبرنامج أخلاقي إيجابي والأنانية في ظروف محددة بالضرورة المستحرة، نتيجة لانتشار مقدمات وبراهين المبدأ الرئيس للنظام.
- 3) بين الأخلاق وصفات الإنسان خارج مجال الأخلاق (حقيقية، طبيعية).
- 4) بين المدخل الكموني الأخلاقي المعلن والمشكلة الأخلاقية الحقيقة للشخصية.

## **التناقض بين السعادة والخير**

رافق هذا التناقض كامل تاريخ مذهب السعادة، ويقتصر إلى درجة ما يرهاناً أكيداً على درجة بمحاج تطور مبدأ مذهب السعادة بشكل عام. والأمر يعود هنا إلى أنه ليس من المؤكد، وفي جميع حالات السعادة، المفسرة كمقاييس علمي أخلاقي أن تتطابق تماماً مع الأخلاق. وفي الحقيقة، يمكن القول أن مذهب السعادة لم يستطع في كامل تاريخه الطويل أن يثبت تمثيل السعادة أو بشكل أدق تطابقها مع أهداف الشغيلة الأخلاقية ومع التقدم الأخلاقي بشكل عام. ويرزت هنا مراراً مشكلة قريبة من تلك، التي تميز بها الدين، إذا كانت الأخلاق قوية إلى هذا الحد، فمن أين ظهر الفساد وأين جذوره، ولماذا بقي الإنسان تعيساً؟ إلى جانب ذلك، يؤدي الرهان على المأثر الفردية، التي صنعتها مذهب السعادة إلى التصديق على آية عواقب اجتماعية ناجحة قلماً تتوافق مع الأخلاق. وبسبب سلوك هذه الذات تنسى، باسم هذا الخير الخاص أو ذاك، للشر أن يقع.

يقدر ما كان يعتبر أحد التفسيرات الممكنة للجانب العملي من برنامج مذهب السعادة تفسيراً أنانياً للسعادة، بذلك القدر قام أعداء هذا المذهب ومنذ القديم باستخدام عقب أحيل هذه النظرية، مقدمين لما يسمى بالتفسير الأناني المذكور للسعادة وزن الوجه الحقيقى لهذا المبدأ.

لكن، إذا نظرنا إلى هذه المسألة بخصوصية ما وبالتوافق مع الجوهر الداخلي لنظرية مذهب السعادة، فسنصل إلى الاعتراف بما أعلنته هذه النظرية من مطاردة غير جادة وراء اللذات والشهوات وبالبرنامج الضعيف التوازن، الذي صنعه لبناء السرور، الذي تستحقه حياة الإنسان، على الرغم من أن هذا البرنامج يحتوى على وسائل ضبط أخلاقية، موجهة إلى تقلص المصالح الشخصية، التي تتعارض مع مصالح الناس الآخرين.

إن ما يميز مذهب السعادة إلى حدٍ ما في كامل علم الأخلاق ما قبل الماركسي، هو تفوق التقديرات الأخلاقية والعلم - أخلاقية على جميع التقديرات الأخرى لفهم الحقيقة وتلك الظواهر، التي لا تدخل ضمن مجال الأخلاق، انتلاقاً من وجهة النظر الأخلاقية. وبهذا المخصوص، يجدر بنا أن نتذكر ما قاله فلاديمير إلتيش لينين عن الماركسية وعلم الأخلاق: إن كل الماركسية لا تحتوى على ذرة واحدة من علم الأخلاق، هذا ما قاله أثناء بحثه الحاد مع

التارودندين. ومعنى ذلك، أن علم الأخلاق ليس هو الذي أدخل إلى الماركسية المفهوم الإيضاخي لمجويات التاريخ الاجتماعية، لكن على العكس، فقد تم فهمها بالعلاقة مع النظرية العامة لعلم الاجتماع والفهم المادي للتاريخ.

سعت جميع أشكال وتلاوين المادية ما قبل الماركسية ومنذهب السعادة إلى كشف طبيعة الأخلاق الناتجة عن تأثير عامل طبيعي واضح مستقل، وأعلن أن هذا العامل، هو رغبة الخير، اللذة والرغبة في تحبب المعاناة.

أدى التعامل مع القواعد الفيزيولوجية والنفسية لسلوك الفرد في نظام منذهب السعادة إلى إسراع ضرورة التوفيق بين الأفكار والتصورات ذات الأشكال المختلفة.

كان ارتقاء منذهب السعادة على الشكل الآتي: أخذ منذهب المتعة يتضح عن مكانه للأبيقورية، وبعد ذلك تتحت الأبيقورية لمنذهب المتعة وتصوراته "الأناية المنطقية". وكلما كان منذهب السعادة يبتعد عن بساطته الأولية وطبيعة مبدئه الرئيس، كلما كثرت المسائل الاجتماعية، الواقعة ضمن رؤيته وكلما أصبح يتكرر استكمال المادية المنطقية التسلسلية بالمتاغزيفيقا لا بالثالية، في شرح كامل مضمون الظواهر الأخلاقية. وأصبح إخراج الأخلاق من طبيعة الفرد عملاً صعباً جداً، واتضاع أن الفرد نفسه

أكثر تعقيداً وتعددًا للحوافب بالمقارنة مع "نمط الأنّا"، الذي كان قد عرضه مبدأ منصب السعادة.

كان التناقض بين التصور الضيق للمفهوم الأخلاقي لسعادة الفرد وقدرات أفكار السعادة على التطور، واحداً من أهم التناقضات، التي ظهرت في تاريخ نظرية مذهب السعادة بشكل واضح وبحلي<sup>(25)</sup>. والأمر يتعلق هنا في عدم إظهار منصب السعادة، الفرد كمصدر وحيد للأخلاق فحسب، بل لم يأخذ من الفرد نفسه إلا ما انتهى إلى مشاعره فقط.

أثر حصر معالجة المشكلة ضمن مجال المعاناة واللذة بشكل محسوس على تحديد إمكانيات البحث العلمي الأخلاقي. كما قدم حصر نشاط الإنسان بين هذين القطبين - المعاناة واللذة - لوحة ناقصة ومشوهة عن النشاط البشري. وتبين أنه ليس من السهولة أو من الوضوح والأمانة قياس اللذة والمعاناة عند الحكم على الأخلاق، الأمر الذي يؤدي عادة إلى التضليل، لأن السعادة وقبل كل شيء، يجب أن تكون مرتبطة بتحقيق هدف ما سبق التحديد، الذي بدوره لا يمكن أن يتعلق باللذة ذاتها فقط.

---

<sup>(25)</sup> مفهوم السعادة الفردية، أو منصب السعادة، هو مفهوم أساسه يعتمد على التأكيد على أن هدف الأخلاق هو سعادة إنسان فرد.. المؤلف.

يصادفنا سؤال معمق، ذي فحوى علمي أخلاقي تاريخي، تتجه عن تحريك منه布 السعادة للنذة، وإخراجها كهدف أخلاقي سامي. وأثناء ذلك كان يجهل أن هذه التخومات، التي كشفت بشكل متاخر، تؤدي إلى خلخلة في أوزان الأخلاق على المستوى العالمي، إذ كان منه布 السعادة متحرراً حتى من الاتهام بالرياحية، التي ظهرت مؤخراً وكانت عنواناً لنظريات علمية أخلاقية عديدة غير التاريخ البشري.

يمكن منه布 السعادة، بعد أن تبني طرق المذهب الطبيعي لفهم الإنسان، من التخلص من جميع هذه العقبات، وتوقف عن طرح الأسئلة، التي تستفسر عن فصل الأخلاقي وعن حتميات الأخلاق المتعددة الجوانب (مثل التأثير الخارجي على الأخلاق، أو تأثير الأخلاق على ذاتها). أخفت طبيعة الفرد بالارتباط مع طبيعة الأخلاق مشاكل أخلاقية عديدة وهامة، ومكنت بهذا القدر أو ذاك، وأحياناً بنجاح مع جمع النهايات مع البدایات واعطاء تحليل عن الأخلاق يقول أنه مبدأ متدرج لنشر السعادة.

ووجه منه布 السعادة، السعادة ذاتها إلى الطبيعة الحسية للإنسان الموروثة بيلوجياً بالفعل. ومن هنا يمكن فهم السعادة على أنها (عيّنة للطبيعة) وتحميد لها. اعتبر منه布 السعادة أن الطبيعة تصل إلى تطورها وأكمالها الطبيعي الخاص الأسنى بواسطة

السعادة. ويستطيع الإنسان السعيد كشف الجمال الأخلاقي للطبيعة. والأخلاق هي تلك القدرة والإمكانية عند الإنسان ليصبح سعيداً.

يساعد إدراك جوهر مبدأ السعادة كنظرية علمية أخلاقية نظيره السلبي أيضاً - علم الأخلاق المسيحي، الذي تعتبر عبادة المعاناة والآلام حجر الزاوية وأهم المبادئ فيه. والحق يقال، أنه يمكن تسميتها بنقىض مذهب السعادة (لأننا لا نستطيع أن نسميه بفلسفة التعاسة). وبصادرنا في علم الأخلاق المسيحي لعلاء لحس الإنسان الطبيعي، لكن هذه الطبيعة مصبوغة بالألحان التشاورية المظلمة ومؤسسة على التفود الخارق لها، ذلك التفود المشحون بتناقضات ملمرة وصعبة الحل.

في مذهب السعادة، تطلب الاعتراف بأمنية السعادة كسمة جوهرية للإنسان، أن تبحث لتجد لها مكاناً مناسباً ضمن إطار نظام علم الأخلاق، وقدرت هذه الأمانة الآن كمبدأ شامل بالتزافق مع طموحات وأحساس الإنسان الأخرى. ويزر، قبل كل شيء، سؤال حول العلاقة مع العقل كمنبع موجه لأخلاقي الفرد. وقد تم تخطي هذه الصعوبة في بناء نظام علم الأخلاق من قبل مذهب السعادة بواسطة انصياع العقل للأحساس، أو بمعنى أدق، انصياع العقل لشعور المتعة والمعاناة. ويعتبر العقل، حسب

مفاهيمهم، عبارة عن آلية (ميكانيزم) حسابي فقط، مضبوط على قواعد مشاعر الفرد من أجل العمل الأمين. وتصبح القوانين الموجهة للأحساس هي مبادئ العقل. وعند ذلك لا يجوز عدم إعارة الانتباه إلى ما قاله دعاة مذهب السعادة من وجهات نظر مخالفة لذلك، والتي كانت أحياناً على درجة كبيرة من الأهمية. أما الأبيقروريون فقد فسروا السعادة على أنها متعة مفلترة وموسسة، ولم يدخلوا في مجال تلك المتعة (الملاذات) غير الملتزمة بالحكمة. لكن وكيفما اختلفت وجهات نظر دعاة مذهب السعادة عن الإنسان وطبيعته الأخلاقية، يبقى اللوم يلقي على كامل هذه النظرية بسبب سكونية اللوحة الأخلاقية المرسومة من قبلها، التي لم تعرف بالإبداع الأخلاقي المخاص بالإنسان. وبحقيقة الأمر، أعلن عن هذا الإبداع كشعور مسيق البرجنة، محكوماً عليه هدر الحياة في ملاحقة الملاذات والمتعة وارضاء الشهوات، التي يمكن أن تكون عبارة عن رذائل.

هل كان من الضروري امتلاك خيرة أخلاقية قاصرة جداً في تقدير سلوك الإنسان، من جهة، ودائرة محدودة جداً من المعارف عن الإنسان ومن الوسائل النظرية المقومة لسلوكه من جهة أخرى، لكي نستطيع تقييم إمكانياته الأخلاقية وقدراته على التطور؟. لهذا يُقدم التطوير للوسائل النظرية والتسويق الأخلاقي

الأكثر حذراً، على أنه أحد أسباب تطور نظام مذهب السعادة.  
لتقارن على سبيل المثال بين أبيقور وفيورياخ.

هذاك أولاً، حيث يعلن بروح الإثبات (مكتناً) فقط  
مكتناً، وثانياً، عندما يصب هذا عادة في لحن وعظي، موجه  
لتوصيل القارئ إلى الطريق المزدوج إلى هدف ترغبي، الذي فيه  
تحتفي الروحية الكاملة، التي لا يستطيع القارئ عندها أن لا يسم  
وراء هذا الهدف. وهنا يتزايد إلى ذهتنا أن ما حصل كان من  
جراء تأثير الأسباب المذكورة أعلاه، وليس تلك، التي تسعي  
بالأحكام الوعظية المتفلسفة: «كلما كانت معارف محدودة، بذلك  
القدر أصبح أكثر ثقةً ووثوقيةً». هيئات النجاح، نورد هنا وضمن  
قوسين وصفاً لمذهب السعادةـ (وهو بالحقيقة، ظاهرة تاريخية في  
الثقافة الأخلاقية البشرية زائد المواصفات الوراثية الفردية  
للشخصية، التي من الممكن أن تعرف عليها في الأبحاث العملية  
والنفسية الخاصة في القرن العشرين).

في نهاية هذا الفصل، نعرض وبشكل مختصر تلك المسلمات،  
التي توصل إليها ودافع عنها مذهب السعادة الكلاسيكي:

- 1- إن النشاط الإنساني بشكل عام والأخلاق، المأخوذة  
كمهدٍ ونتيجة واحدة هما متكافئان.
- 2- إن الهدف الأخلاقي والسعادة متكافئان.

٣- ينحصر جوهر الفرد في السعي إلى السعادة.

٤- للأخلاق وللسعى إلى السعادة مدلول واحد.

تشكل هذه المسلمات الهيكل المنطقي المفهومي لنظرية مذهب السعادة وتحتوي على علامات شديدة الأهمية لإثبات قضية سعادة الفرد. وتعتبر إلى جانب ذلك، القاعدة النظرية والعملية لمذهب السعادة وتخدم في مضمار الأبحاث حول الظواهر والعلاقات الأخلاقية المعقدة. وإلى جانب المقدمات النظرية فإن هذه المسلمات تتضمن إرشادات محددة لقواعد السلوك.

تميز هذه المسلمات بأهمية كبيرة في الكشف عن جوهر السعي البشري، نحو السعادة، الذي يظهر بطرحه لمسائل رئيسة تبحث في طبيعة مذهب السعادة، وسائل تطرق، على الأخص الموضوع التالي: كيف ومتى يتحول السعي نحو السعادة إلى أناية. أين يمكن معنى المطابقة بين النشاط الإنساني بشكل عام والأخلاق، التي تفترض تحقيق مذهب السعادة في مسلمه الأولى؟ يفسر هذا الأمر، حينما نستخدم طريقة التصور الكمالى في هذا النظام من علم الأخلاق. يؤخذ مفهوم الفرد، بالتوافق مع هذه الطريقة، ليس كمجموعة مشاهدات تأمليّة مفترضة وتصورات صلافية معممة، بل بنوعية المفاهيم النظرية، ذات المضمون الذي يمتلك نقاطاً واحتواها مشبعاً، وينظر إلى الفرد هنا كتحديد جوهري

للطبيعة الإنسانية بشكل عام، ويعتبر مصدراً للمعاشرة وبلحيم العلاقات المائدة بين الناس. وفي الحقيقة يمكن القول أن التصور الكمالى كطريقة لبعث الحقيقة عندما تكون المعرفة العلمية غير متطرفة، لا يستطيع شق طريقه بدون تخيلات شعوذية كثيرة مرادفة. ومن المناسب هنا أن نشير أخيراً إلى أن كلّاً من بسام وجون ستیوارت میل اكتشفا آفاقاً واسعة جدأ في نظام مذهب السعادة. وأكثراً من ذلك، يمكن القول أن هوية الأخلاق والسلوك تقتضي التوقف في البحث عن المرتكزات الموضوعية للأخلاق خارج إطار حياة الفرد، الأمر الذي يمكن أن يؤدي إلى التوصل إلى لوحة خيالية عن الأخلاق أو تقسيم ذي شكل مشوه لها. وفي الوقت نفسه، يجب أن تذكر يومنا هذا أيضاً: لا سيما أولئك العلماء الماركسيين، الذي يستخدمون مقولات السلوك العلمية أثناء معالجتهم لمسألة المادية التاريخية وعلم الأخلاق، إذ يمكنهم أن يقعوا تحت خططار السهو عن المرتكزات الموضوعية للقضايا المبحوثة.

لم تسمح هويتا الأخلاق والسلوك للسعادة مذهب السعادة كشف الدور، الذي تقوم به الأخلاق في المجتمع. ومن الصعوبة يمكن للإنسان، الذي يكون في هذا الموقع، أن يفسر سبب بحث الأخلاق بواسطة التوجه الروحي للبشر، ويكون خياراً بين أمرين

فقط مما الخير والشر، لأنه في هذه الحالة تتحصر الأخلاق والسلوك في المعاناة النفسية وأحاسيس ومتنيات الشخص.

أغلقت قضية مبدأ السعادة، بنموذجها النفعي بشكل خاص، الطرق أمام إدراك المسوبية الاجتماعية وفهم الأخلاق كوحدة وعي وسلوك واعتبارهما ظواهر تخلم الظروف التاريخية المعينة، بدلاً مما كان قد أشير إليه هنا وهو البداية الواقعية.

أما منصب السعادة العلمي الأخلاقي فقد اعتمد على الحياة في فهمه للأخلاق - سلوك البشر.

أدى تقميص الإنسان كفرد، ونشاطه الحياتي كسمى للسعادة، إلى تأثير منصب السعادة لنفسه بأطر ضيقة أثناء معالجته لمسائله. وتوصل هذا المنصب إلى ذلك الأمر، الذي أشار إليه أعداؤه - دعوة منصب المنفعة - وهو التسويغ العلمي الأخلاقي للفردية والأنانية بدلاً من التسويغ الأخلاقي، الذي يسعى إليه الإنسان حقاً. بالإضافة إلى ذلك، يجب التنوية هنا إلى وجود مبدأ لاهوتياً في قاعدة نظام منصب السعادة<sup>(26)</sup> : فسرت حالة الفرد النفسية لاهوتياً. وهذا واضح جدأً في مؤلف جون ستيفورات ميل

---

<sup>(26)</sup> النافية - مؤسسة على تصورات يوجد أهداف مسبقة لإنسانية في الطبيعة والمجتمع.

”الحرية“ ومؤلف سبنسر<sup>(27)</sup> ”علم الأخلاق الاجتماعي“. يعتير هذان العملان حقاً من النماذج الكلاسيكية للدفاع عن الحرية. دافع كل من ستيوارت ميل وسبنسر عن الفردية واعتبراهما أساساً للنشاط الإنساني، التي تضمن المساواة والحرية كعوامل للتتطور الاجتماعي.

ولدت مطابقة الأخلاق مع النشاط الفردي، والوعي الفردي مع منبع الأخلاق، عندما تظهر كمشروع ذي نفوذ واسع لكل فعل، في منصب السعادة، صعوبات جديدة. والأهم من ذلك، هو أنها أصبحنا انطلاقاً منها لا نستطيع تفسير التزوم (الوجوب) بالنسبة للفرد، وقواعد السلوك الواجبة والتطلبة منه أيضاً. وختم هذا الأمر، الوقع بين الوعي الفردي وشرطه الاجتماعي.

خرج منصب السعادة، أثناء عملية استيعابه للأخلاق، خارج إطار الباعث الأخلاقي الخاص، مدخلأً هنا جميع الفظواهر، التي سميت بهذا الشكل أو ذاك، انطلاقاً من وجهة النظر الأخلاقية. وحصلت نتيجة ذلك، لوحة الباعث الأخلاقي على تفسير ضيق وتقريري: سعي الإنسان للذرات فقط وبخوب الآلام والمعاناة.

---

<sup>(27)</sup> سبنسر - هيررت (1820-1903) - فيلسوف وضعي إنكليزي، من عظمى الأطباق الارتقائية. المرجع: متحم علم الأخلاق - دار التقدم موسكو. ص 221 - المترجم.

## مطابقة السعادة مع اللذة، والتعاسة مع المعاناة.

تؤكد الطريقة الاستقرائية بموافقتها على هذا التطابق. أما التفسير الميتافيزيقي فدلل على معرفة سطحية بالحقيقة. يعتبر التعارض بين اللذة والألم أمراً بدبيهياً وهو - ذلك الجسر، الذي يصل بين الغرائز والمصالح وال حاجات الإنسانية، لكن إذا حاولنا تفسير الأخلاق بواسطته، فإننا لا نصل إلى المدف. إن اللذة والألم هما جوهر المشاعر والأحساس، المميزة لكل مجتمع على حدة. ولا تكفي الكلمات هنا لوصف ما يميز الفعل الإنساني والأخلاق. ويعتبر هذا مؤشر لا يختص النشاط الأخلاقي. ومن الطبيعي أن يقودنا هذا الأمر إلى التفكير بضرورة المفاضلة بين تفسيرات المصالح الرئيسية للإنسان و حاجاته. كان كروتوف<sup>(28)</sup>

---

<sup>(28)</sup> كروتوف. د.ن. الأخلاق في الأفعال، موسكو 1977 ص ص 63، 72.

مُعَاً ي وأشارته حين قال: «يمكن استخلاص الأشكال الرئيسة التالية، من علم النفس الماركسي، لصالح و حاجات الإنسان:

أ - المعيشية (الأولية، وتنتهي لها حاجات كالطعام، الملبس وغيرها).

ب - الأمان (الاطمئنان) - الحياة الراسخة المدرء.

ج - المعاشرة.

د - الاعتراف الاجتماعي (احترام الناس الآخرين، التفروذ، الارتباط في السلم الوظيفي).

ه - الاحترام الذاتي، التقدير الذاتي العالي.

و - إظهار المقدرات (تحقيق ما يستطيعه الإنسان، الإبداع...)

يؤكد العالم سوفييتي على النور الكبير بجميع الحاجات السابقة الذكر (وليس فقط المعيشية) في السلوك، ويشير إلى وجوب الأخذ بعين الاعتبار، أنها جميعاً خارجة عن الأخلاق. وفي الوقت نفسه يمكن أن تكون الحاجات ذات أساس نفسي أمن أيضاً للسلوك الأخلاقي - وهي حاجات أخلاقية بالذات»<sup>(29)</sup>.

<sup>(29)</sup> كروتووف. د.ن. الأخلاق في الأفعال، موسكو 1977، ص. 62، 63.

تعتبر المسألة المتعلقة بال الحاجات الأخلاقية، مسألة جديدة، ظهرت للبحث في علم الأخلاق الماركسي في الأعوام القليلة الماضية فقط. وظهرت آراء كثيرة ومختلفة لتفسيرها حتى الآن: يعتن بعضهم، أنه لا يجب الارتكاب كثيراً بقرب احتلالها موقعاً مناسباً في منصب السعادة وفي المنصب الطبيعي بشكل عام، ويدعون إلى استيعاب الحاجات الأخلاقية كمنبع غريزي لأخلاق الإنسان المضمون بأمانة من قبل صحة تصرفاته. آخرون يرون العكس تماماً، ويؤكدون على آداب هذه الحاجات (التكلف، التصنع). وحسب وجهة نظرنا، التي يظهرها كروتووف بسجاح، تبرز المقاييس الماركسيّة لتفسير مقوله "الم الحاجة الأخلاقية" التي تكون بعيدة عن المخلودية، التي اتصف بها منصب السعادة وكانت بعيدة عن دفاع منصب النسبية أيضاً. ويعتبر هذا، أولاً، اعترافاً بالدور الحاسم، الذي تلعبه الظروف الاجتماعية والتربية في تشكيل ما يميز الوعي الأخلاقي للفرد، ورابعاً وأخيراً، اعترافاً بضرورة التفاعل بين الجلو الأخلاقي لوعي الشخصية والجوانب الأخرى لسيكولوجيا الإنسان في ظروف خاصة من نشاطه المحياتي، وقبل كل شيء، مع كامل مجموع المصالح المادية وال الحاجات<sup>(30)</sup>. ويجب التأكيد هنا على المقاييس الأكثر أهمية

---

<sup>(30)</sup> المصدر السابق ص 68 - 70.

وإهمال الأخطلاء المتأصلة التي نصادفها في النظريات العلمية الأخلاقية المرتكزة على فضح جميع أسرار الأخلاق مرة ومرة الأبد، لا سيما تلك التي تشير إلى أن كامل العالم الاجتماعي للأخلاق يقع في الحاجة الأخلاقية.

إن كل عامل داخلي مفهوم لدى الفرد، هو عامل أخلاقي يؤثر على الفرد كحاجة أخلاقية<sup>(31)</sup>. من الطبيعي أن يعتمد منصب السعادة كنظيرية علمية أخلاقية، بشكل رئيس على الماضي - جارحاً مقياس المنصب الاستقرائي من موقع نظرية العلم الحديث في الأخلاق، أي علم الأخلاق الماركسي، ولكن إذا أخذناه بالمعنى المادي الملموس وأخذنا بعين الاعتبار تفسيره للسعادة واللذات والمدف الأخلاقي، فإنه يصبح جارحاً أكثر. تعتبر اللذة كمتبوع وكشكل للتعبير عن السعادة مقياساً صعباً وغير آمن لل فعل الأخلاقي. فعلى سبيل المثال، يمكن القول أن اللذة هي إحساس جسماني (متعة ذات منشاً فيزيائياً) أو هي عبارة عن خادم لهذا أو لذاك من أعضاء المحوس - البصر، السمع، اللمس والشم، وإذا تابعنا الحديث، يمكننا أن نتحدث لاحقاً عن اللذة غير الموضعية شعورياً، التي نصادفها ببساطة في النشاط الإنساني الحياتي: تميز الموسوعة الفلسفية البريطانية - الأمريكية، ستة أشكال

---

<sup>(31)</sup> للمصدر السابق ص 72.

من التفسيرات لهذا المفهوم: الشعور الحسي (الجسماني)، الإحساس بالترافق مع عوامل الوعي، مجموعة كبيرة ذات طبيعة خاصة من مظاهر الرغبة، ناتج تحقيق الرغبة، الرغبة كأثر للنشاط الوعي المقدر وللإنفعالات. إن كلمة اللذة، حتى عندما تأخذها كظاهرة سيكولوجية، لا تعتبر مؤشر قريب وذا معنى، كما أنها ليست نقطة انطلاق ولا حافزاً أولياً لفاعلية الإنسان.

المشابهة بين السعادة واللذة - جلبت هذه المتشابهة إلى مذهب السعادة صعوبات وخلقت في تاريخ علم الأخلاق نظاماً من المخجج المتضاد والمبادئ المختلفة. واعتبرت السعادة عبارة عن سلسلة من اللذات من أجل هدف أخلاقي، يجب أن يخضع له كامل الوجود الإنساني، سار عندها مذهب السعادة على طريق التفسير اللاهوتي للأخلاق.

دفع المذهب اللاهوتي هذا النظام لا إلى الفردية فحسب، بل حتى إلى التفسير المعاكس (اللذة - المعاناة)، الذي يعتبر أساساً لحفظ الفرد على ذاته.

يسعى الإنسان إلى السعادة لأنها تحتوي على ضمانات رئيسية لصون الذات، والوجود المستمر للفرد. لهذا لم يكن صدفة اعتبارهم في نظريات مذهب السعادة وتلك النظريات القريبة منها أن مقياس الحفاظ الذاتي على الشخصية هو المقياس الأهم من بين جميع المقاييس.

استخدم هذا المقياس كل من جون لوك و ت. هوبس وب. سبينوزا واعتبروا جميعاً هذا المقياس قاعدة للحمر والسعادة البشرية. هذه هي الدائرة الرئيسية للأفكار والمقولات، التي عاشت في علم الأخلاق الماركسي حول مسائل السعادة، أثناء النضال من أجل الإدراك الصحيح لأخلاق البشر الحية. وعندما نشير اليوم إلى القصور الاستقرائي والنظري وإلى الأخطاء في مذهب السعادة، يجب علينا أن لا ننسى ولو للحقيقة واحدة حقيقة هذه النظرية وجوهرها الخاص. ومن وجهة نظر نظرية يمكن أن نقول أن وجهات نظر مذهب السعادة كانت مؤسسة بعمق على عواملات البرهنة والبحث عن الحقائق الأخلاقية والسلوك الواقعي للإنسان. قيم مذهب السعادة من وجهة النظر الاجتماعية العملية كرافع لشعار "يستحق الإنسان مصيرًا ساميًا" ورأى الإنسان كوجود على الأرض لا في السماء.

ندع متابعة البحث في بقية أفكار مذهب السعادة عبر التاريخ حتى وقتنا الحاضر (لأن هنا هو موضوع فصل لاحق) ونعود إلى دراسة المفاهيم الرئيسية لنظرية علم أخلاق السعادة، وهذا ضروري جداً نظراً للمكانة والدور الهام، اللذان يحتلهمَا السعادة في علم الأخلاق الماركسي اللبناني.



## الفصل الثاني

### المفاهيم الرئيسية لنظرية السعادة

توسّس نظرية أخلاق منهب السعادة على الاهتمام المفرط بالمشاعر والأحاسيس تقريرًا «على سبيل المثال، يشير هيلفيتوس قائلاً: إذا أردت أن توافق بين المصلحتين العامة والخاصة، يكفيك أن تفهم وتحس الأخيرة وأن تستعمل الأحاسيس الإنسانية بكامل قوتها».

لا يمكن أن يدخل إلى حرم الفضيلة ماعدا ذلك الإنسان الذي يتميز بعزيمة قوية. «دوماً وعندما تتطابق المصالح العامة مع المصالح الخاصة، تصدر الفضيلة عن كل فرد انطلاقاً من حب الذات والمصلحة الخاصة»<sup>(32)</sup>. هنا وبحقيقة الأمر تراهن الأخلاق دوماً على الأحاسيس الاجتماعية للفرد، محققة بذلك إحدى أكثر الإمكانيات إلهاماً لنظام أفكار منهب السعادة.

<sup>(32)</sup> هيلفيتوس، ك.أ: عن الإنسان، عن مقدراته العقلية وتربيته، موسكو 1938 ص

يعتبر الربط بين الفضيلة والحقيقة العلمية من مناقب مذهب السعادة "لا تزور الفضائل تلك الأمكنة، التي طردت منها الحقيقة" – هذا ما أكدته المفكر السابق نفسه. لهذا يجب أن تكون الفضيلة عملاً واعياً وتأكيداً للعلم لا للدين.

احتلت محاولات إبعاد الفساد والمنفعة الشخصية، كمتابع للأخلاق الفردية، مكاناً هاماً في نظرية مذهب السعادة. ولم تستطع الأبيقرورية أن تبقى على مواقفها الأنانية باستمرار. كتب أبيقرور قائلاً: "كل ما هو موجود – هو مؤسس على لذة أنانية". غير أنه تابع مضيفاً: "... في حالات أخرى، يجب الموت في سبيل الآخر"<sup>(33)</sup>، عندما نصل إلى ظاهرة تسمى إنكار الذات أو التضحيّة بالنفس. ونجد مثل هذا التناقض لدى هيلفيتوس أيضاً. إن المصلحة الشخصية – حسب هيلفيتوس – هي النابض الوحيد للأفعال البشرية. لكننا نجد لديه أفكاراً أخرى: "يكون الإنسان محقاً، عندما توجه جميع أعماله إلى الخير العام..."<sup>(34)</sup>، غالباً ما تؤدي المصلحة الخاصة إلى الضلال، وهذا ما يميز نشاطات الوعاظ بشكل خاص. "... يكون الواعظ مفيداً للوطن، فقط

---

<sup>(33)</sup> أفيتسيان. آ. : الفلسفة الأخلاق (مقططفات، نصوص، شهادات) كييف 1955 ص

.260

<sup>(34)</sup> فيلقيتوس. ك.أ: عن العقل. موسكو، 1938. ص 38.

عندما يكتنف عن البحث عن المصالح الخاصة تماماً، ويبحث عن القوانين العامة للتطور بالعمق<sup>(35)</sup>. وبهذا الشكل، يمكننا أن نقول، أنه على الرغم من أن دعاء منذهب السعادة اعتبروا الأنانية موقفاً أولياً، إلا أنهم بحثوا عن تبرير لها بأسلوب خالٍ من التطلع. لكن هذا جمّيعه لا يشير إلى محدودية صلاحية مبدأ منذهب السعادة فقط، بل إلى ضيق المجال، الذي تتوافق فيه المصالح العامة مع المصلحة الخاصة. وليس أقل أهمية أن نشير إلى أن إحدى العلاقات المميزة لمنذهب السعادة الحديث هو اقتراب الأخلاق من السياسة فيه. وكانت المائة سنة الأخيرة لفلسفة القرن الثامن عشر الماديين عبارة عن مئة عام لعلم الأخلاق كما للسياسة. (عندما كان يستخدم مفهوم "السياسة"، كانوا يفسرونها كمحاسب آخر من الأخلاق)، هذا ما قاله مؤرخ تاريخ الفلسفة لوبيول<sup>(36)</sup>. السياسة - عبارة عن أخلاق اجتماعية، الأخلاق — هي سياسة منزلية.<sup>(37)</sup>

<sup>(35)</sup> - المصادر نفسه.

<sup>(36)</sup> لوبيول. ي. ك: (1896 - 1943) فيلسوف سوفيي، عضو في أكاديمية العلوم السوفيتية منذ عام 1939، عمل في معهد ماركس والإنجلز منذ عام 1924. - المرجع: الموسوعة السوفيتية الكبرى، المجلد 15 ص 72 - المترجم.

<sup>(37)</sup> مابلي جحاليل (Mably) (1709 - 1785) - سياسي ومنظر ومؤرخ فرنسي - المرجع: الموسوعة السوفيتية الكبرى، المجلد 15 ص 138 - المترجم.

كما قال ما يلي:<sup>(38)</sup>

تميز مذهب السعادة في القرن الثامن عشر، بشكل عام، بأنه كان في الوقت الذي يقر فيه بوجهة النظر الفردية ( وجهة نظر الشخصية البرجوازية كالتجار والصيارة)، أقر بوجهة نظر "الطبيعة الإنسانية المخالفة" (ويعتبر الأخيرة تعبيراً عن مصالح الأمة البرجوازية المشكلة).

---

<sup>(38)</sup> لورول. ي. ك. دينرو: موسكو 1960 ص 20.

## اللذة، السعادة

يُعتبر دعاء منذهب السعادة، أن السعادة هي منطلق ومتضي المساعي الإنسانية وهي ذلك المهدى، الذي يسعى إليه الجميع. كتب فيورباخ حول ذلك قائلاً: "مبدأ الأخلاق - هو السعادة..."<sup>(39)</sup>. وأشار هيلفيتوس قبل قرن إلى ما يشبه ذلك قائلاً: "إن أمنية السعادة هي خاصية تميز جميع الناس، وهي أقوى من جميع المشاعر عندهم..."<sup>(40)</sup>. لهذا تعتبر المشاعر مرتكز الأخلاق. "هناك حيث يوجد مشاعر، لا توجد مثالب وفاقة ولا يوجد جوع وعطش، وبشكل آخر يمكن القول أنه هناك حيث لا توجد التعباسة، لن تجد الخقد أو المقاومة أو المواجهة... ولن تجد أخيراً الإدراة"<sup>(41)</sup>. المشاعر - هي الرابطة، التي تقوّن العلاقة

<sup>(39)</sup> فيورباخ. لـ: أعمال مختارة. المجلد الأول. صربوا 1958 ص 48.

<sup>(40)</sup> - هيلفيتوس. ك.أ: أعمال مختارة. المجلد الأول 1938. ص 163.

<sup>(41)</sup> فيورباخ. لـ: أعمال مختارة. المجلد الأول. ص 547.

(إنسان - طبيعة) و (إنسان - إنسان) وبواسطة هذه النظرية نكتشف الأخلاق مادتها الناتجة عن التأثيرات غير المباشرة لأحساس الناس، معرفة في الوقت نفسه وعنـد الـضرورـة بـسلـبية الأهداف البشرية أو بـشكل أدق بـخـمولـيتها، لأنـ الأهداف تـعلـق بـالأـحـاسـيسـ والـمشـاعـرـ، وـتعـتـبرـ المـظـهـرـ الـخـارـجـيـ لهاـ. بـهـذـاـ الشـكـلـ، يـؤـديـ إـدـراكـ مـقولـةـ السـعـادـةـ إـلـىـ فـتحـ الـطـرـيقـ أـمـامـ إـدـراكـ نـشـاطـ الإـنـسـانـ، لـكـنـ هـذـاـ النـشـاطـ هـوـ نـشـاطـ تـأـمـلـيـ فـقـطـ. تـأـمـلـيـ، لأنـ الإـنـسـانـ السـعـيدـ هـوـ ذـاكـ الإـنـسـانـ الذـيـ يـتـذـوقـ السـعـادـةـ. وـهـوـ إـنـسـانـ خـاـمـلـ ذـيـ أـفـقـ ضـيـقـ. وـيمـكـنـ الإـجـابـةـ الـيـوـمـ بـسـهـولةـ عـنـ السـوـالـ الـمـتـعـلـقـ بـالـمـعـنـىـ الـأـخـلـاقـيـ لـتـصـورـ مـذـهـبـ السـعـادـةـ فـيـ ظـرـوفـ الـثـوـرـةـ الـعـلـمـيـةـ التـقـنـيـةـ، إـذـاـ تـصـورـنـاـ الإـنـسـانـ كـنـوـعـ مـنـ الـآـلـاتـ ذـاتـ المشـاعـرـ الطـيـبـةـ. بـحـجـعـ هـذـاـ الـحـوـرـ مـرـارـاـ ليـكـسـونـ مـوـضـوعـاـ فـيـ الـآـدـابـ الـعـلـمـيـةـ الـخـيـالـيـةـ وـفـيـ الـبـيـوـتـوـبـيـاـ وـنـقـيـضـهـاـ.

هـذـهـ سـعـادـتـهـ تـابـعـ بـسـيـطـ "أـوـ حـتـىـ الـمـشـقـ الـأـولـ" لـاتـاجـ بـضـائـعـ الـاستـهـلاـكـ.

عـنـ هـذـاـ يـمـكـنـ الـحـدـيـثـ عـنـ السـعـادـةـ الـسـتـاتـيـكـيـةـ (الـسـاـكـنـةـ) للـنـاسـ، كـمـاـ اـقـرـرـ الـجـزـوـيـيـ الـفـرـنـسـيـ الـأـبـ دـيـوبـارـلـ فـيـ بـحـادـلـهـ

حول الدور الاجتماعي للسوبرنيطقيا<sup>(42)</sup>. إن الإدراك وبأي معنى أخذ، ما هو إلا أزمة في التطور الأخلاقي للشخصية، وليس مثلاً أعلى. هذا ما نكتشفه في قضية مذهب السعادة، السعادة — هي اللذة. ومع ذلك نطرح السؤال الآتي: ما هي السعادة حسب وجهة نظر دعاء مبدئها؟ هل تيسّر اليوم تصوراتهم لتسهيل الفهم أم نشكر الله من أجل التبجيل ليومنا الحاضر، ما دمنا نعيش فيه؟ أصحاب على هذا السؤال هولباخ على الشكل التالي: "إنها عبارة عن متع دائمة أو متابعة يتحرى إحداها الأخرى، أو هي عبارة عن مشاعر طيبة، فيها يحب الإنسان الخير ويقدره لذاته"<sup>(43)</sup>.

كتب ستيفارت ميل قائلاً: "تفهم تحت معنى السعادة، اللذة وغياب المعاناة، أما معنى التعاسة فهو المعاناة وغياب اللذة"<sup>(44)</sup>. يعتبر مذهب السعادة، السعادة كوضع نفسي بسيط، مرتبط مع استمرار اللذة. اللذة — هي شعور للذيد يسبب تلبية حاجات

<sup>(42)</sup> السوبرنيطقيا: من الكلمة الإغريقية Kybemetike (فن التحكم) هو علم عن التحكم، الاتصالات ومعالجة المعلومات. تعتبر الأنظمة السوبرنيطوقية هي أهداف بحوث هذا العلم التحريري. وتسمح درجة تحريرية أبحاثه العالمية بإيجاد مداخل عامة للدراسة الأنوية ذات الطيائع المختلفة، بیولوجیة، تقنية، طيبة.. الخ. المرجع — الموسوعة السوفيتية الكبرى — المجلد 12. ص 75 — المترجم.

<sup>(43)</sup> هولباخ، ب.أ.: أعمال عتارة في جزئين. الجزء الأول. موسكو ص 14.

<sup>(44)</sup> ميل. جون ستيفارت. العسكريات، 1990 ص 99.

جسدية، لكنها على التوازي، تغذى العقل أيضاً. أما دعاء منهب السعادة الأوائل ودعاة منهب المنفعة فتحولوا اللذة بشكل كامل إلى الطبيعة الفيزيائية والفيزيولوجية وإلى منهب طبيعي فرج، وحسب رأيهما، لا يجب أن تقف أية عقبات أمام طريق الإنسان وهو يسعى لنيل اللذة.

تحتوي السعادة، بدون أدنى شك، على صفات فيزيولوجية وسيكولوجية. يرافق الصحة الجيدة نشاط حيوى رفيع وإحساس ذاتي مريح، غالباً ما يرافق الإحساس الذاتي المريح مشاعر سيكولوجية من الارتياح، غير أن هذا جمجمه لا يكشف مطلقاً القيمة الأخلاقية للسعادة والإحساس الداخلى المريح، لأنه يتعير من القيمة بمحضها، لما لتلك الجهد الكبيرة المرتبطة بالتحقيق الناجح المدى، الذي يتعير هاماً ليس لنا فقط، وتظهر هنا قيمة ذلك بروح موضوعية بمحضها، أي أن جميع تلك السمات، المنوه عنها من قبل منهب السعادة، للقيم وللذة تحمل مكاناً، لكن طبيعة القيم والخير لا تؤول مطلقاً إلى توابع نفسية أو فيزيولوجية. وفيما عدا ذلك، يكون من السهل جداً توجيه الإنسان أو التحكم به بواسطة آلية بسيطة (ميكانيزم). العزلة الإنسانية - اللذة، راهن عليها وأحصل على النتائج التي ترغب. إلى جانب ذلك، يقدم لنا تاريخ علم الأخلاق براهيناً كبيرة، ليست مطلقاً لصالح القضية

الأم المذهب السعادة. ولنذكر هنا بالقاعدة التي كانت منتشرة حتى في القرن السادس عشر قبل الميلاد: لا تفعل لغيرك ما تكره لنفسك. إنها قاعدة أخلاقية ذهبية. أما قاعدة مذهب السعادة الذهبية فهي: كن سعيداً، إماً حيالك باللذات والمنع ارتباطاً مع هذه القاعدة، تكون اختبارات مذهب السعادة ذات المعنى الأخلاقي الاجتماعي صورة. كتب الكاتب الروسي الساخر سالتيك شيدرين عن مثل هذه الاختبارات في حكايته الخرافية "اللبيرالي" قائلاً أنت ت يريد السعادة (الحرية، الخير) – إذا وافقت على الحصول عليها قدر الإمكان، بعدها يرغمونك على الحصول عليها حسب المعادلة (كيفما اتفق) ويصبح ليس من المستبعد أن تحصل في النهاية عليها تحت شعار "الموافقة على الدفاعة". ويع肯 القلن هنا أن صاحب مذهب السعادة بعيداً عن المثاليات النظرية (تستخدم هذه الطريقة في العلم الحديث بشكل واسع، إلا أن علم الأخلاق يتجاوز التقييدات الطبيعية العلمية كثيراً). لذلك كان من غير المنصف وغير العادل أن يلاحظ وليس نادراً في القديم وحتى حاضراً نقداً لنظرية مذهب السعادة، معتمدأ على المزايا الشخصية لمؤلفيها والمناصرين لها. ونشير هنا ثانية إلى عدوية الفحوى الأخلاقي لمذهب السعادة، نتيجة لأسباب كثيرة، إحداها هو تخيل القواهر الشاذة للسعادة واللذة في مجال استخدام المقاييس المناسبة،

وذلك لأن دعاء منهب السعادة يتميزون بصفات أخلاقية وضيعة.

نعود ثانية للسؤال عن المعنى الأخلاقي المقياسى للسعادة —  
اللذة بالارتباط مع "القاعدة الذهبية" للأخلاق (٤٥).

يُعرض علينا الأمر على الشكل التالي: إن القاعدة الذهبية، التي تنسح عن الإدراك والاعتراف بتساوي الناس في بحرى العالم الواقعي، توَكِّد بنفس المعنى على نوعية التفكير الأخلاقي الأولى عن العالم، الذي يمكن أن يكون حكماً (مطلقاً ليس وحيداً) لأنظمة علم الأخلاق القدิمة.<sup>٩</sup> وبضعف الإيمان، إذا أخذنا بعين الاعتبار ما اقترحه المؤلفون القدماء فيما يتعلق بالأخلاق وبالتفكير كقاعدة أخلاقية (وكمما تشير البحوث، التي أكملت على استقلالية مختلف مصادر الثقافة الإنسانية القديمة)، يمكننا أن نجيب على السؤال الأول المتعلق بالمادة قيد البحث: هل يتسمى هذا إلى الأخلاق، المتفق مع وجهات النظر التقليدية حولها؟ أما في الحقيقة فيمكن أن ينبع عن مثل هذه المقاومات أثر عكسي. عندها يجب أن نختبر القاعدة الذهبية حسب تطابقها مع تصوراتها الجديدة عن الأخلاق. إلا أنه وبهذا الخصوص، قدم العلم للأخلاق براهينه

<sup>(45)</sup> - لمزيد من التفصيل، عذر إلى كتاب، هوسينوف، أ.أ.، القاعدة النعية للأخلاق، موسكو، 1979.

ليست ضعيفة. وعلى الرغم من المعرفة المحدودة، التي قدمها العلم عن الفظواهر الأخلاقية، إلا أنه كان يقدمها دقيقة ومبرهنة، إذا فارناها بالتصورات الاعتباطية (الاعتبارية). وفي الحقيقة، يتعذر البحث في أساس للأخلاق، مسألة مهما اعتبرها من عقبات، ذات أفضلية للإدراك بالمقارنة مع عحاولات تشكيل قاعدة واحدة لسلوك جميع الناس في ظروف وأوضاع مختلفة. وتستطيع هنا الحقيقة التالية: أمر كانتط<sup>(46)</sup> القطعي، الذياته بالشكلانية،

(46) - كانتط، عسانوبل (1724-1804) - رائد الفلسفة الكلاسيكية الألمانية، ومؤسس المدرسة "النقدية" أو المتمالية. كانت نظرته إلى الأخلاق نظرة مثالية، ولكنه فعل الكثير لكشف خصوصية الأخلاق وتحديد موضوع الأطيفا والسيكلولوجيا. يعرف كانتط الأخلاق، عامة، بأنها مجال الحرية البشرية، التميز عن ميدان الضرورة المخالجية والسببية الطبيعية. هنا لا يخرج كانتط عن ميدان النظرة التقليدية للأطيفا المثالية، ويفهم الأخلاق فيما فضفاضاً للغاية. والأخلاقي، عند كانتط، هي مجال اللازم (ما يجب أن يكون) ذي الطابع الكلي في الأخلاق (الأمر القطعي).

هذا التعريف صحيح من حيث المبدأ، لكنه لا يرتكز في فلسفة كانتط، على فهم الطبيعة الاجتماعية للأخلاق، لهذا فإنه لا يبين خصوصية الفكرة في الأخلاق. ويسودي إلى المعارضنة بين اللازم والضرورة الاجتماعية - التاريخية. ومن هنا جاءت نظرية كانتط الريبية إلى القوى المحرّكة للتقدم التاريخي (فالناس تحرّكهم، على الأغلب، الدوافع اللاأخلاقية)، وقوله بأن المثال الأخلاقي لا يتحقق إلا في العالم الآخر. وعلى النقيض من الرأي الشائع، القائل أن الخير يخدم منطقياً على مفهوم اللازم ويحده، ذهب كانتط إلى أن الواجب هو المفهوم المركزي في الأطيفا، وهو الذي يحدد مفهوم الخير (والخير ←

مفسرينه كقاعدة أخلاقية على الرغم من عدم استخدامهم لها. حيث في النصف الثاني من القرن العشرين فقط، ظهرت انتقادات مؤسسة ضد نظرية علم الأخلاق في المذهب الشكلاني (نأخذ هنا بعين الاعتبار علم الأخلاق الحديث)، الذي مع جميع أخطائه الاستقرائية والحسانية لا يمكن إهماله من تاريخ علم الأخلاق الحديث (فعلى سبيل المثال، تشكلت في حضنه التصورات عن الأشكال الجديدة لأبحاث علم الأخلاق: اللغة الأخلاقية، الأحكام الأخلاقية، العلاقة بين العناصر الاستقرائية التحريرية في نظرية علم

---

فهو فعل الواحٍ). وعلى هذا النحو ترتب على الإنسان، عند كانتٍ، بأن يودي واجبه من أجل الواحٍ نفسه. وكان هنا تمليّناً للتزعة الريعوية والشكلانية في الأخلاق. كما وتُضحى بمحاذيب المثالية في أطريقاً كانتٍ في قوله بأسبقية (apriorism) الوعي الأخلاقي، وتسليميه ببقاء النفس ووجود الله كضمانة للجزاء العادل لنشاط النفس الأخلاقي في الحياة الدنيا. وقد مارست أطريقاً كانتٍ تأثيراً كبيراً في الفلسفة الأخلاقية البرجوازية المعاصرة، ولا سيما الروحودية والخدسيّة. أما الأطريقاً الماركسيّة، التي تعطي لآنجازات كانتٍ النظرية في معاملة الكثير من المشاكل الأخلاقية حقها من التقدير فرفض في الوقت ذاته، الموضوعات المثالية والشكلانية والمتصورية في منهجه، وخاصة منها الأفكار، التي شكلت لاحقاً، الأرضية الفكرية للتزعة الإصلاحية والاتهامية في الحركة العمالية (الاشتراكيّة الأخلاقية). أما مؤلفاته الأخلاقية الأساسية فهي: "أسس ميتافيزيقاً الأخلاق" - 1785. و"تقد العقل العلمي" - 1788. و"الذين في إطار العقل" - 1793. و"ميّنا فيزيقاً الأخلاق" - 1797. - المترجم. (معجم علم الأخلاق - دار التقدم - موسكو ص 313 - 314).

الأخلاق). وحتى لو كان علم الأخلاق قد تشكل في ظروف اجتماعية أدبية لوجية غير مناسبة للحصول على المعرفة العلمية، مثلما عليه الحال في علم الأخلاق البرجوازي المعاصر، الواقع في أزمة استقرائية عميقة، فإنه يقدم قاعدة أكثر تماسًا للحصول على معارف دقيقة عن الأخلاق، مما هو عليه الحال عند التصورات الاعتباطية (ما فيها نشاط الوعي الأخلاقي نفسه).

هذا فإن نقد وجهات نظر مذهب السعادة - الذي يحاوله اليوم - هو نقد علمي، أي إنه نقد يمتلك توجهات موسعة لاسلبية فارغة. وأصبح من الهام تفهم، ليس فقط، ما قدمه دعاء مبدأ السعادة بكيفية إدراكيهم لهذا المقياس أو ذاك، بل مقدار تطابق هذه التأكيدات مع الحقيقة الاجتماعية لتلك المرحلة، وأيضاً من الأهمية بمكان معرفة المرحلة التي قاموا فيها بتحريف الحقيقة الموضوعية، أي المؤشرات الأخلاقية كظاهرة اجتماعية.

نصل أخيراً إلى تفسير دعاء مذهب السعادة للمقاييس الأخرى المرتبطة بـ "السعادة" وـ "اللذة". تلك المقاييس التي استخدمها حكماء الإغريق القدماء، أو هؤلاء - مقاييس الفضيلة، لأنهم وليس دون أساس، يسمون كاملاً علم الأخلاق القديم بنظرية الفضيلة أحياناً.

إن السؤال عن الفضيلة عند الأبيقوريين ولا سيما من لقائهم، وعند دعاة مذهب السعادة بشكل عام - هو سؤال عن التسويغ الذاتي لنظرية مذهبهم أمام المجتمع. وفي الوقت نفسه ومن منطلق نظري بحث، يعتبر ذلك السؤال المستفسر عن المدى الذي تكون فيه الأخلاق بالنسبة لهم هدفاً معلناً أمى - تصبح السعادة أخلاقية ليس بما أنها تنتمي إلى الأخلاق (أو إلى خارج عبء الأخلاق)، بل بقدر ما تكون عبارة عن أخلاق إيجابية. أكون خيراً (فاضل) - هذا يعني أن أكون أخلاقياً - هذه ليست قناعة إنسان الصكوك القدية فحسب، بل هي قناعة كامل التاريخ الأوروبي (على أقل تقدير)، وعلى ضوء هذه القناعة، يجب الموافقة على مبدأ السعادة والقول أن الإنسان السعيد - هو إنسان خير (فاضل). وتعتبر متابعة حجج المؤلفين القدماء مسألة أكثر فائدة من ملاحقة حجج أمشافهم، التي ظهرت في وقت متاخر، حيث فقد، أثناء بحرى الجدل العنيف، الذي دار بين المثالية والمادية في علم الأخلاق، الكثير منها، أو تم تحريفها. ويجدر هنا أن نعيد إلى الأذهان حجة "كانط"، التي أبرزها ضد مذهب السعادة، التي يمكن إهمالها إذا عدنا إلى النظرية الماضية، طبعاً، إذا كان هذا يوافق منطق الأمور.

كتب كانتن في مولفه «أسس الأخلاق الميتافيزيقية» مُدافعاً عن قضية استقلالية الإدارة كمصدر للأخلاق قائلاً: «لا يمكن استخدام مبدأ السعادة الشخصية، لا لأنه باطل أو لأن خبرته تناقض الإثبات». كما لو أن الحالة الحسنة دائماً ما تدرك بالتفوق مع السلوك الحسن - ولا لأنه غير مؤثر بذاته في تكون الأخلاق، إذ ليس هنالك أمر أو شيء محدد وثابت يجعل الإنسان سعيداً أو حيناً أو يجعل الإنسان الجيد ذكياً واعياً لما يريد أو حتى يجعله فاضلاً، بل لأن هذا المبدأ يخاطئ لما يضعه من بواعث تحت الأخلاق، سرعان ما تقوم بقطع أو تدمير كامل طبيعته السامة، غالطاً في الوقت نفسه بين رغبة الإنسان للفضيلة ورغبته للرذيلة وملقاً أمر واحد فقط وهو كيف من الأفضل تقدير الفروقات المميزة لإحداثها واستبعاد الآخر نهائياً<sup>(47)</sup>.

عماذا كان كانتن يعتقد وأين انحصرت تحذيراته أو توجهاته الأدبيولوجية المعاكسة في فهم الأخلاق؟ يؤكد كانتن على بطلان مبدأ السعادة، وأن الحالة الحسنة لا تغير عن نفسها دائماً بسلوك حسن.

---

<sup>(47)</sup> - كانتن، ي: المؤلفات في 6 مجلدات، المجلد الرابع، الجزء الأول، موسكو 1962، ص 285-286.

وفيما يتعلّق "بالباطل" يمكن أن نقول "إن كانت حق، حين يقول أنه لا يجوز بناء نظام علم الأخلاق على ذلك الأساس، الذي يعتمد فيه على قيمة أخلاقية محددة. لا يجوز ذلك، لأن الكون وحياة الناس تعجّان بقيمٍ كثيرة متماثلة ومتناقضة في الوقت نفسه. إلى جانب ذلك، إن أهمية هذه القيمة أو تلك، تختلف من زمان إلى آخر في تاريخ حياة البشرية. وعلم الأخلاق، الذي يعول على العلمية، ليس له الحق بإعطاء لوحة دوغمائية لقيم العالم الأخلاقية. وهنا تكون خورة تاريخ علم الأخلاق مقنعة يقيناً. ويصبح كانت محقاً تماماً، إذا فهمنا "بطلان مبدأ السعادة الشخصية" ضمن إطار اختباره كمبدأً أخلاقي. وبسبب ملاحظة دعاة مذهب السعادة لهذه الحقيقة، حولوا هذا المبدأ إلى نظرية - قوة هذه النظرية لا ضعفها. أما فيما يتعلّق بالعتاب التقليدي المعكوس - ليس "دائماً" ما يرافق الحالة الجيدة سلوك حسن، لذا لا يمكن اتخاذ القاعدة المذكورة أعلاه كحقيقة ليس لأن علم الأخلاق لا يستطيع إيجاد القاعدة والقيمة المطلقتين للسلوك البشري، اللتان يمكن أن تقدما له على الدوام ضماناً أخلاقياً لهذا السلوك، بل لأن الأمر يتعلق بعدم وجود هذه القيمة المطلقة أو تلك القاعدة المحددة أبداً. ومرة أخرى، يظهر علم الأخلاق، كذلك العلم، الذي يختبر احتمالات كثيرة في هذا المجال وتأتي

الحقيقة الأخلاقية، وتاريخ الأخلاق ليساعدانه في ذلك، كما أنه لا وجود لمثل هذا الحافر وذاك الباعث المؤسسين لسلوك الإنسان، اللذان يمكن أن يولدا سلوكاً خاضعاً لمؤشر أخلاقي إيجابي. وهنا من السهولة أن نبرهن على أن كانت كأن قد أسر من قبل التصورات المطلقة وإلى حد ما الوهمية عن الأخلاق. واهتمم اهتماماً مطلقاً لا بالحاجة، بل بالتقدير في الأخلاق، معطياً له موقعاً جيداً دائماً غير متعلق بالمقيم ذاته.

وتبرز لدى كانت حجة أخرى يُظهر فيها خلافاً مبدأياً بين مذهب المنفعة والسعادة في إدراك الأخلاق وتقسيم الأهداف الأخلاقية<sup>(43)</sup>.ويرى كانت الأخلاق كمحال سام متزفغاً عن حياة الإنسان الحقيقية، حيث الأمر الأهم - هو الفصل النطيق بين الخير والشر، الفضيلة عن الرذيلة وتحقيق الخير ليصبح حربة اختبار للإنسان الغبي.

وهنا نتساءل، ما الذي تخيله الإنسان عند ذلك، وما هو الأمر الأقل أهمية بالنسبة له في تاريخ مذهب المنفعة، وهل من الأهمية له بمكانبقاء أخلاق اللزوم؟

---

(43) - يحيى هذا المرضوع بتفصيل أكثر في كتابه: أساس مسائل المدى الأخلاقي - صوفيا، 1975. انظر أيضاً مقالة وردت في "دليل جامعة موسكو الحكومية" 1977، العدد 4.

من الطبيعي، في حالة صراع الأخلاق مع الإنسان، أن يأخذ منهب المنفعة جانب الأخلاق. أما عند منهب السعادة فيكون الإنسان أقل من الأخلاق، حتى لو كانت السعادة نقطة ضعف الإنسان وهو طبيعته.

أما بخصوص العتاب المعاكس، الذي يقول أن منهب السعادة يعود إلى الجلوى (الفائدة) (لا ينطق كأنط بذلك)، إلا أنك تشم رائحة العتاب عنده، ويفسد الوعي الأخلاقي للإنسان ويرمي الطعم ولا يلزم الإنسان بالأخلاق، فيمكنا القول أن فيه بالذات تنحصر بذرة النقد العلمي الحقيقي. وفي الحقيقة، يمكن القول أن هذا النقد يتميز بعنوانه الخاص ويتقيد بمنهب المنفعة لا منهب السعادة الكلاسيكي.

وإذا عدنا إلى دعوة منهب السعادة أنفسهم وإلى تفسيراتهم للفضيلة، نجد أن للأخيرة أهميتين رئيسيتين اثنتين هما:

1 - إن الفضيلة هي أداة ضابطة للذات كبيرة القدرة. وهذا يعني أن الفاضل لا يمكن أن يكونه كل إنسان متنعم بمحركات الحياة، بل ذلك فقط، الذي يقاد في مثل هذه الحالات بواسطة قواعد لا تترك المجال لمختلف الذات أن تناقض إحداها الأخرى أو أن تخرب المعاناة. هو - ذلك الإنسان، الذي يُقاد بمحض إيمان، الإنسان الذي يقتضي بحاجة العقل ويأخذ بعين الاعتبار، دائماً،

الأوضاع المستجدة ويتميز بافق مستقبلي واسع ويدرك أن السعادة الحقيقة هي في ممارسة حياة متعلقة ومصحوبة بسلمات معبدلة. كتب أبيقور قائلاً: «الإنسان كائن ليس سعيداً، إما بتأثير الخوف أو الشهوة السخيفة. وإذا تم القضاء عليهما، يستطيع الإنسان عندها أن يمتلك القدرة على وعي السعادة»<sup>(49)</sup>.

2 - الفاضلون، هم أولئك الناس، الذين يقرنون المصالح الخاصة بالمصالح العامة والخير العام، اهتم كل من هيلفيتوس وهولباخ، بمحورية، بالعلاقات بين الشخصية المفردة والمجتمع ولأنهما كانوا على قناعة بطبيعة الإنسان الأنانية، أكدَا على وجوب «الإدراك الصحيح لفهم المصلحة الخاصة»، التي لا تتعارض مع مصالح المجتمع. وبشكل عام نستطيع أن نعرف أنهما كانوا على حق - لم تكن ولا يمكن أن تكون هنالك نظرية اجتماعية، تبني تصوراتهما حول موضوعاتها دون أحد أمناني الإنسان بعين الاعتبار. ولا يعتبر المجتمع مجتمعاً، إذا كان مفتقرًا إلى المصالح الخاصة والمصالح العامة. وحسب رأي الماديين الفرنسيين في القرن الثامن عشر، تكون الفضيلة، في الوقت نفسه، مبدأ للتعايش الإنساني المشترك، وتحيا في قاعدة التشريعات

---

(49) - أفيتشيان. لـ: الفلسفة للأضداد (مقالات، تصوّر، شهادات). ص 274.

الاجتماعية. وكمتشدِّي السعادة الشخصية، يجب علينا إدراك رغبات الناس الآخرين، الذين لهم الحق نفسه.

وكمعولين على الأعمال الخيرة من طرف الآخرين، يصبح من واجبنا أن نعمل لتحقيق الخير العام. أما نشاط الإنسان في المجتمع فأصبح يوصف بجدراً بسيطاً: يبحث الإنسان عن السعادة لنفسه، لكن السعادة لا تتحقق لكل فرد في جو اجتماعي إلا بجهود مشتركة. وانطلاقاً من ذلك، نستطيع إدراك الاهتمام الكبير، الذي أبداه دعاة مذهب السعادة الفرنسيون لعلاقة مقاييس "الفضيلة" بمقاييس "التعقل".

يفسر سبب الاهتمام بالتعقل "الرشاد" بالحالة العامة للمشروع الموجه لفهم ظواهر الأخلاق الاعتيادية (يعتبر هذا المشروع، إذا سهلنا الأمر، نظرية للعقل السليم، لأنظرية تحريرية تحالفت للأرشف). لكن بالإضافة إلى ذلك، يعتبر الرشد — إحدى سمات الإنسان الأخلاقية السيكولوجية، التي تظهر الفضيلة فيها بحملاء (يجب أن لا تنسى أنها كأعتدال للرغبات والسلوك، التي تعطى شعوراً بالسعادة). إلا أنه من الواضح أن الرئيس بالنسبة لدعاة مذهب السعادة — هو ربط الفضيلة بالسعادة، لا بأمور أخرى. قد يكون الإنسان سعيداً، وهذا لا ينافق بشيء إذا كان

في الوقت نفسه فاضلاً. "وحسب فيورباخ، الفضيلة - هي السعادة الشخصية، التي يمكن تحسسها مع سعادة الآخر فقط...."  
وبخانس الناس (نقارن علاقة دعاء مبدأ المنفعة بالإنسان) -  
لابحث مكانته من أجل احترام القانون، بل من أجل احترام الإنسان  
الآخر".<sup>(50)</sup>

إن عدم امتلاك منصب السعادة إمكانية المفروج إلى الحال التاريخي، الذي تتغير فيه العلاقات الاجتماعية، أثناء يخشى عن التطمئنات الأخلاقية لبرنامجه النظري، أوقعه في وضع لا يحسد عليه. وكان مضطراً حين أعلن أن الإنسان أناني بطبيعته، وأن يسر في طريق العرهان المركز لفرضياته الأولية ومبادئه بنفس القدر، الذي مكت فيه على طريق تلبين أطروحاته عن أناانية الإنسان. ومن وجهاً النظر هذه، يمكن وبثقة الإقرار، أن منصب السعادة لم يستطع إثبات فضيلة السعادة بالمعنى الكامل. واستبع هذا بروز ظواهر أخلاقية للذاتها، أما ما ينتهي إلى الفضيلة فهي تلك الحقائق من سلوك البشر، التي تختلف معنى مختلفاً تماماً، وإذا انتقلنا إلى التعميم، يمكن القول أن منصب السعادة وقف بشكل صارم في صف الإنسان مكتشفاً نقطة ضعف ووحيدة: إذ يقوم على إذابة خواص الأخلاق في سيكولوجيا البشر. أما منصب المنفعة فعلى

---

<sup>(50)</sup> - فيورباخ. لـ: أعمال عتارة. المجلد الأول من 654.

العكس من ذلك، إذا يقدم على الإظهار الدقيق والمركز لخواص الأخلاق، خارجاً بكلية قد تكون تامة عن حدود سيكولوجيا البشر وحتى خارج حدود مجالات نشاطاتهم.

لكن ما هي الفضيلة كمقولة بشكل عام؟

أشارت ف. تيودوروف إلى مؤشرات هامة حول هذه المقوله "في فهم الفضيلة" وذلك في بحثها "وجهات نظر تاريخية نظرية حول مقوله الفضيلة" قائلة: في مفهوم الفضيلة، يعبر عن الميزة المعممه للصفات الأخلاقية لشخصية مفردة أو لعينة اجتماعية صغيرة.

الفضيلة - هي قاعدة أخلاقية حقيقة ووجهة نظر للعلاقات الأخلاقية الموجودة في المجتمع... هنا يجب فهمها كنتيجة مميزة للعلاقات الديالكتيكية بين المتطلقات الأخلاقية (المبادئ، القواعد والتقديرات) لعينة اجتماعية محددة ونوع محقق لسلوك الشخصية (بمجموعة، صفات، ...). ولا يجوز ممانعة الفضيلة مع رذيلة معينة، بسبب ظهور إحدى السمات الأخلاقية فيها، بل يجب مقارنة الفضيلة مع بحمل سلوك الشخصية الأخلاقي، لأنها عبارة عن الميزة الواقعية لهذا السلوك، ومن هنا يكون السلوك الفضيل عبارة عن فضيلة واعية ثابتة ومحققة، أي يعني آخر، عبارة عن واجب وائع لزومي ومحقق.

”من المهام والجوهرى، أثناء البحث في نظرية الفضيلة، أن نغير اهتماماً خاصاً متميزاً لعلاقة الخير - الفضيلة، التي تتصرف بعده سمات، تكشف جوهر مقوله الفضيلة وطبيعتها التكاملية. ويجب في المقام الأول، وضع تفسير للفضيلة كغير جزئي خاص - يدور الحديث هنا عن الفكرة العامة للخير، التي تختص بالتصورات عن أشكال للفضيلة محددة، على سبيل المثال، الجرأة، والبقاء والروح السامة وغيرها، وفي المقام الثاني، تقديم تفسير للفضيلة على أنها ممكنة التحقيق عملياً، وأنها مفهوم جزئي بمحضه للخير. وفي المقام الثالث - اعتبار الفضيلة إحساناً (عمل خير) خاصاً.. وفي المقام الرابع - يمكن أن تأخذ الفضيلة دور المحرق المميز للعلاقات الديالكتيكية بين المتطلبات الأخلاقية العامة (الطبقية، التراحمية) والسلوك الاجتماعي المميز للشخصية ووحدة وعيها وسلوكها الأخلاقيين. ويمكن أن نجد في الخطة التقديرية الموضوعية، الإمكانية لتقديم هذه العملية المتعددة الدرجات كـ: الخير - الفضيلة (أشكال الفضيلة) - الإحسان - الأخلاق<sup>(51)</sup>.

تابع هنا وجهة النظر الماركسية الحديثة حول تفسير منصب السعادة للفضيلة. وجّه دعاة منصب المنفعة والأيقوريون اهتمامهم، قبل كل شيء إلى المقياس الطبيعي الحقيقي لتمييز الخير

<sup>(51)</sup> - تيردوروف. فـ: النجاحات التاريخية والنظرية لمقوله الفضيلة (ملاحظات على الأطروحة) صوفيا 1977 ص 13-15. أما في الأديان السوفيتية فتحد حرب هذا الموضوع في كتاب: ملومكين فـ: المصالح الأخلاقية للشخصية. فورانج 1974.

عن أحاسيس الإيمان. ويتجزأ عن ذلك، أن كلاً من أبيقور وأرسطو وغيرهم من دعاة مذهب السعادة، رأوا (لسن تقدم على طرح سؤال غير ذي معنى "لماذا رأوا أكثر وأفضل؟" لأن مثل هذا السؤال سخيف لعدم تاريحيته) ثلاثة أشكال للفضيلة فقط، وهي التي ذكرتها فـ تيودورو فـ. وفسرت هذه الأشكال كواحدة، هي البحث عن السعادة، تلك السعادة غير المنشروطة والمطلقة.

أكـد أرستيوس<sup>(32)</sup> الذي يعتبر زعيمـاً للمدرسة القورينانية في علم الأخلاق القديم، على أن الشعور هو مـلك لسلوك الناس وهو

---

<sup>(32)</sup> أرستيوس القوارني (حوالي 435 - حوالي 355 قبل الميلاد) - فـلـسوف مـثـالي بـونـاتـي، أـديـولـوجـي الـأـرـسـتـقـاطـيـةـ العـبـودـيـةـ، مـفـسـرـ مـلـهـبـ اللـةـ (المـيـدـونـيـةـ)ـ فـيـ الـأـخـلـاقـ. تـلـمـيـذـ سـقـراـطـ، أـسـسـ أـرـسـتـيـوـسـ فـيـ قـورـيـناـ (شمـالـ فـرـيقـيـاـ)ـ مـدـرـسـةـ فـلـسـفـيـةـ، عـرـفـتـ بـالـمـدـرـسـةـ القـورـيـنـاـئـيـةـ أوـ المـيـدـونـيـةـ. وـقـدـ عـنـيـ بـيـحـثـ مـشـكـلـةـ رـسـالـةـ الـإـنـسـانـ وـغـصـيـلـ الـخـيـرـ الـأـسـيـ. وـهـوـ يـنـعـبـ إـلـىـ أـنـ الـمـصـرـ الـوـحـيدـ لـلـمـعـرـفـةـ هـوـ الـأـحـاسـيـنـ، الـتـيـ يـمـكـنـ رـدـهاـ إـلـىـ الـإـحـسـانـ وـالـإـحـسـانـ بـالـأـلمـ. وـهـذـانـ الـإـحـسـانـ عـنـهـ هـمـاـ مـعـيـارـ الـخـيـرـ وـالـشـرـ، الـحـقـ وـالـبـاطـلـ، فـالـكـالـاتـ الـلـيـةـ كـلـهـاـ تـنـزـعـ إـلـىـ الـأـوـلـ وـتـنـوـقـيـ الـثـانـيـ. وـقـدـ اـنـطـلـقـ أـرـسـتـيـوـسـ مـنـ مـوـضـوـعـةـ سـقـراـطـ حـوـلـ الـخـيـرـ كـوـحـلـةـ لـلـفـضـيـلـةـ وـالـسـعـادـةـ، لـيـوـكـدـ عـلـىـ الـأـخـرـةـ بـصـورـةـ خـاصـةـ. فـهـوـ يـعـرـفـ السـعـادـةـ بـأـنـهـ لـلـهـ مـدـيـدـ، هـيـ، عـنـهـ، مـعـيـارـ الـخـيـرـ وـهـدـفـ الـحـيـاةـ. لـكـنـ عـلـىـ الـإـنـسـانـ أـلـاـ يـكـوـنـ بـيـدـاـ لـلـمـلـذـاتـ، فـالـلـذـاتـ يـجـبـ أـنـ تـكـوـنـ مـوـزـوـةـ وـمـقـوـلـةـ، وـأـنـ تـنـضـمـ عـنـصـرـاـ روـحـاـ.

ضـاعـتـ مـوـلـفـاتـ أـرـسـتـيـوـسـ كـلـهـاـ، وـلـمـ يـعـلـمـ شـيـعـ مـنـهـاـ.

بالذات، الذي يقلل لنا الإجابة عن السؤال المستفسر عن ماهية المتع و מהية غير المتع. يؤدي هذا الوضع إلى جانب غيره من الأوضاع إلى نتيجة مفادها أن كلاً من علم الأخلاق وعلم المعرفة يتبادلان الأماكن. وهذا ما أشار إليه لينين في "الدفاتر الفلسفية". تقوم المدرسة القورينائية (الميدونية)، كما قال، بخلط "الشعور كمبدأ لنظرية المعرفة مع الشعور كمبدأ لعلم الأخلاق"<sup>(53)</sup>.

خلص أبيقور من سلبيات عده، مُيزّت فيها نظرية منصب السعادة عن القورينائية. ومخالفاً منصب المنفعة عند القورينائين، الذين اعتبروا أن جميع اللذات متساوية القيمة، اتجهت أخلاقيات أبيقور إلى المتع العقلية، وأقر أن فيها بالذات وجدت الفضيلة قاعدتها، لكن الشئ الرئيس هو: رفعها لمنصب أرستيوس النسي، إلى جانب اختلاف أبيقور عن أرستيوس باعتزافه بمتعة السكون، لا الحركة فحسب، ومتعة الروح والحسد، وأكد أن الطريق إلى المتعة يتوسطه العقل ولا يكون مباشراً، تلك المباشراتية، التي كان قد أشار إليها أرستيوس. "إن سعادتنا وتعاستنا هما ثمار اعمالنا وما يستتبعهما من حكمة أو غباء"<sup>(54)</sup> ويضيف أبيقور قائلاً: "إن

ـ المرجع - محمد علم الأخلاق باللغة العربية - دار التقدم - موسكو ص 44-45 - المترجم.

<sup>(53)</sup> - لينين، ف.أ.: الأفعال المتكاملة، المجلد 29، ص 251.

<sup>(54)</sup> - تعلق على كتاب: أفيتشيان، أ.: الفلسفة الأضداد. ص 260.

التعيس، الذي يقوده العقل، أفضل بكثير من السعيد، الذي يحصل على السعادة بفضل الصدف أو بدون استخدام العقل<sup>(55)</sup>. يعتمر هذا الموقف أكثر تأسيساً من موقف أرستيبيوس، الذي يذكرنا، إلى درجة كبيرة، بتفكير وسلوك جزء كبير من شبيبة المجتمع البرجوازي المعاصر. يقول أرستيبيوس: "يقدم الحكيم، بدون أدنى شك، على تحطيم هيكل العبادة وعلى السرقة وعلى تحطيم الثقة الزوجية وغير ذلك من الأمور، إذا كان متاكداً أنه لا يتغطره جراء ذلك أي عقاب"<sup>(56)</sup>.

يرتبط تفسير سعادة الفضيلة في منصب المتعة بشكل مباشر بياحساس المتعة، ومبادرية ذلك أقرب مما هي عليه عند الأبيقرية. أما أرستيبيوس فيصل إلى درجة الموافقة على الأخلاق العدمية والفساد وعلى استخدام أية وسائل لتحقيق المتعة. ويرفض أرستيبيوس مقوله المسؤولية، وينظر إلى المصادقة كقوة خارجية للشخصية.

يبرز هنا سؤال، ينطوي بعيداً خارج إطار هذا أو ذاك من التفسيرات الأبيقرية أو تفسيرات منصب المتعة كمقاييس للفضيلة. ولهذا السؤال تلك الأهمية، التي تستوجب طرحه. والسؤال هو: ما هي أهمية الأخلاق الاجتماعية للمنصب العلمي الأخلاقي، التي

<sup>(55)</sup> - لمصدر سابق نفسه 261.

<sup>(56)</sup> - تلخيص على كتاب: مالتسوف. أ.: تاريخ وتقد منصب المتعة 1878. ص 21.

تهمل المتطلبات الأخلاقية الاجتماعية؟ يمكن الإجابة على هذا السؤال بشكل مختلف، حسب اختلاف الظروف وال الحالات. عاش كثير من الناس، حتى أيامنا هذه ويعيشون كتفعيين، عارضين نموذجهم الحياتي المكظ بالمعنى الأدبيولوجي والروحي. ونموذج الحياة هذه، في الحقيقة، ليس بالروحي، بل هو برجوازي صغير – ويتعير بطبيعته مخالفًا، قبل كل شئ لنموذج الحياة الاشتراكي، مع كل ما يستحرر، من جراء ذلك، من آثار.

لا يمتلك منهب المنفعة كنموذج حياني على أساس واحد خاص به ويرتقي بالارتباط مع المستوى العام لرفاهية الشعب وهو عبارة عن نامية طفيلية عليها مستمدۃ من الموضة الاكسيلوجية<sup>(57)</sup>

---

(57) - الاكسيلوجيا (الأخلاقية) (علم، أو نظرية القيم، axiology: من اليونانية قيمة، Loges، علم، بحث) - نظرية، تبحث في المسائل الفلسفية للقيم الأخلاقية، والاكسيلوجيا، كباحث فلوفي مستقل يدرس مشكلات القيم الاقتصادية والجمالية والأخلاقية والتاريخية الخ. لم تظهر إلا منذ فترة قصيرة نسبياً – في النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

والاكسيلوجيا، كباحث في الأطيفا يدرس مشكلتي الخير والشر تتميز، أحياناً، عن الديوانطولوجيا (علم الواحد). أما المسائل الأساسية للأكسيلوجيا الأخلاقية فهي التالية: ما هو الخير، هل هو صفة موضوعية لتصيرفات بشرية معينة، أم صفة يصيغها الوعي الأخلاقي عليها؟ كيف يقيم الناس التصرفات على أنها حلو أو شر؟ – المرجع: مicum علم الأخلاق. دار التقدم. موسكو، ص 83 – المترجم.

(استهلاك كمال) ومن ديناميكية المدعوات السيكولوجية لعينات اجتماعية معينة من الناس.

في حالات أخرى، تلتقي أنس، يعترفون بمنهب المنفعة، دون أن يطبقونه عملياً في الحياة، وعندما يأخذ ذلك، إما شكلأً من أشكال البحث المفيد في الحياة لعقيدة حياتية هامة أو يظهر عدائياً على شكل ماحن فاقداً للروح، الأمر الذي يستدعي فعل معاكس محدد وفعال، ليس موجهاً فقط إلى نزع المجد عن المثل الافتراضية، المعتبرة عن حياة الرخاء وغير ذلك، بل يدخل في تركيبها مجموعة مركبة من التدابير الوقائية، التي يجب أن ينظر إليها في "قسم الطوارئ" من برنامج التربية الاجتماعية للناس<sup>(58)</sup>.

وفي النهاية تجد حالة ثانية، تتطابق فيها النظرية مع الواقع في منهب المنفعة. وغالباً ما يشخص أدباء الاجتماع بهذه الحالة بـ "مرض الاستهلاك السلعي". ولن نقوم هنا بالغوص فيها تفصيلاً. إذا فحصنا الحقائق المتعلقة بتاريخ علم الأخلاق، نحصل على اللوحة التالية: شكل أستيبوس، الذي عاش في مدينة قديمة تدعى

---

<sup>(58)</sup> انظر، عن هذا بأكثر تفصيلاً، مقالة ف. موسوف، المرجونة في المؤلف المشترك: العملية الأدبيولوجية في تربية الشخصية. صرفها 1077.

قبرينا<sup>(59)</sup>، في القرن الثالث قبل الميلاد، الأوضاع الرئيسة لذهب المنفعة وصنع منها قناعات خاصة، إلا أنه بقي وحيداً على مواقف منذهب المنفعة الآخر (أما البقية الباقية من القوريتائين، حتى إذا لم تحدث عن الأيقوريين، فقد رفضوا تقبل الصفات الكريهة لهذه "النظرية").

بهذا الشكل، أعطى منذهب المنفعة في اليونان القديمة شكل النظرية، واستطاع هذا المنذهب عملياً أن يؤثر بشكل سريع في الإمبراطورية الرومانية في أزمة الانهيار (على الرغم من أن الرومان لم يدخلوا أي شيء إلى نظرية منذهب السعادة).

كان الرومان يومنون بالمثل الذي يقول "إصطاد الفرص"، إلا أن أنس منذهب المنفعة كانت موضوعة مسبقاً من قبل أرستيغوس، وعلى هذا الطريق سار المنذهب المذكور. أكد أرستيغوس قائلاً: يجب أن اعتير أن اللذة هي الخير الوحيد لنفسي، ذلك الخير، الذي تكون فيه اللذة حسدية (ما أنتي عبارة عن حسد، فكل ما يتعلق بي يتسم إلية)، وفتية (لأننا لا نعرف شيئاً آخر)، إيجابية "موجبة"، لأن اللذة السلبية - هي عبارة عن غياب المعاناة وليس لذة بالمعنى الخاص الكلمة.

---

<sup>(59)</sup> قبرينا (بالأغريقية Kyrene)، مدينة في ليبيا الحالية. مدينة قديمة تبعد 15 كم عن الشريط الساحلي للبحر المتوسط، وتعتبر المركز الرئيسي لظهور منذهب القوريتائية المؤسس حوالي عام 630 قبل الميلاد من قبل المستعمرات الإغريق.

لهذا فإن ما يسمى بالسعادة، هو عبارة عن مجموعة من اللذات المتتابعة زمنياً، وتكون مجتمعة، المضمون الكلي لحياة الإنسان. من هنا "نلمس سهولة تشكيل البرنامج الحياتي عند أرستيبوس، إذ هو: يعتمد على الرضاة بالبيوم الحاضر والمحصول على اللذات الممكنة، الجسدية قبل كل شيء، وعدم الإكتراث بالعواقب والحفاظ على الإمكانيات وعدم الخجل من تقديم أية وجهة نظر، أيًّا كانت"<sup>(60)</sup>. بهذا نجد أن تقسيم مقوله الفضيلة، انطلاقاً من روح مذهب المنفعة أو روح الأبيقرورية ومن خصوصية ارتباط الفضيلة بالسعادة، يظهر لنا أن مذهب السعادة كان اصلاحي الموقف إلى حد ما، وسعى لإدخال مفهوم المسروج واللذة المقونة فيوعي الناس واعتبر أن الأخلاق عبارة عن موجه يدعم الشعور الحياتي المفرح للإنسان، كما سعى أيضاً للحصول على أقرار عام لتصوراته عن الفضيلة، التي توافق أخلاقية برنامجه الرئيس، المرتبط بتحقيق السعادة.

يجب القضاء، على الاختلافات السابقة الذكر! هذا ما أصبح شعاراً لتطوير مذهب السعادة وأحل في الوقت نفسه منصب المنفعة معتدل قوريينائي قنوع محل مذهب السعادة الارستيبوسي، وبعدها الأبيقرورية ومساعيها خلف المتع الثقافية وتحقيق الروحية

---

Tetarkiewicz W. Qszizisci Wyd S. W-wa 1962 p. 505 - <sup>(60)</sup>

الفردية المعتدلة والكافية بذاتها. أكد الأبيقوريون على أفضلية المتع الثقافية، ما دامت أطروحة استمراراً، وتعلق بالماضي كتعلقها بالحاضر، لفرد كما لبقية الناس أيضاً.

إن مذهب المتفعة، الذي امتلك عند دعاته صفات غير جذابة ومنفرة، بينما كانوا يفسرون الصفة التقليدية للإنسان، الفضيلة، يمثل هذه الروح، أصبح محل الأبيقورية يمتلك صفات ذات طبيعة خيرة وسامية. علم أبيقور وجوب خضوع جميع الشهوات والمحاذيف للحكمة، وبسملون ذلك ينحرف الإنسان عن طريق الحياة الفاضلة. كما علم وجوب التغلب على الآراء الوهمية والأصنام المزورة.

وقفت الأبيقورية بشدة ضد سيادة الخرافات الدينية وخرافة الموت، كتب أبيقور قائلاً: إن الموت عجيفٌ بحد ذاته، أما الذي يؤثر فيما فهو الخوف من الموت. يقع الموت خارج مشاعرنا، وهذا لا يعني أنه غير وجود. عندما نكون موجودين، يمكنون الموت غائباً، وعندما يكون الموت موجوداً، نكون غائبين. يجب أن ننتصر على الخوف من الموت بقوة العقل، وأن لا ندعه يدفعنا إلى أعمال تعيسة. عبرت هذه الكلمات ولا تزال تعبر إلى الآن عن الحقيقة، التي تقف أمامها رافعي الأيدي. إن تجسّر الموت

الاميراليون الحديشون والمخربات الفلسفية المتشائمة المختلفة<sup>(61)</sup>، التي تؤيد تدمير الوجود البشري، كلها منتشران في الأيديولوجيا البرجوازية الحديثة بشكل واسع جداً. أما ما يميز الأبيقرورية فهو الدرجة الأخلاقية العالية للاعتدال والصدقة، وهذا ما جعل هذه النظرية تحتل مكاناً مميزاً وترتفع إلى المستوى الذي وصلته أفضل بحثات ثقافة البشرية الأخلاقية.

نعود ثانية إلى القيمة الرئيسة لقوله منصب السعادة، ولكل نظرية أخرى في علم الأخلاق - إلى مقوله (مفهوم) الخير السامي.

---

<sup>(61)</sup> - كما قد يخشا هذا الموضوع بالتفصيل في أحد أعمالنا - انظر: نيشيف كيريل: حوار حول القيم الأخلاقية في المجتمع الاشتراكي - النظرية الاجتماعية الحديثة، صوفيا 1975.

## **الخير السامي (الرفيع)**

لعب مفهوم الخير السامي في علم الأخلاق الما قبل ماركسي دور النابض القوي، حيث كان يوزع نشاطه بين جميع أفرع منظومته. وإلى هذا المفهوم كانت تنتهي جميع خيوط التأسيس النظري والبرهان على أحقيّة المبدأ الرئيس، لهذا أو ذاك من أنظمة علم الأخلاق. وفقط بخلول علم الأخلاق، الذي يعتمد على الديالكتيك المادي العلمي، والذي كان يجري فيه وعي الأخلاق كبرامج متغيرة محلدة لوعي الناس الأخلاقي، أصبح مفهوم الخير السامي مقوله موسعة نظرياً ومحبطة وليس مقوله ذات مقاهيم موضوعة مسبقاً.

أما دعاء مذهب السعادة فقد اعتبروا أن السعادة ما هي إلا الخير السامي. تزعم هاسندي وجهة النظر هذه، وقال في كتابة "عقد الفلسفة الأبيقورية" بهذا المخصوص: "تسمى السعادة، قبل كل شيء، المدف النهائي، أي أنها الخير السامي النهائي والرئيس، والخير، يسمى كذلك، ذلك الشيء، الذي يشير

الإخذاب (الهوى) للنفس، والذي يكون فيه بعض هذا الخير متنمي لذاته وآخر مطلوب للحصول على الخير من نوع آخر، والسعادة كذلك - هي الخير، الذي يجب أن تخضع له جميع أنواع الخيرات الأخرى<sup>(62)</sup>. ويتابع قائلاً: "إن اللذة التي بدونها لا يمكن تصور وجود مفهوم السعادة - هي الخير بطبيعته الخاصة ... اللذة هي هدف الحياة ..." <sup>(63)</sup>. وعند الأبيقورية يجد أن الخير السامي هو السعادة، أو هو ما يماثلها "العيش الرغيد"<sup>(64)</sup>. غير أنه تعترضنا هنا خطبنة منطقية واحدة، في تفسير مفاهيم "الخير السامي"، "السعادة" و "اللذة". حددت مسلمة الخير السامي كهدف أخير للإنسان، النشاط الأخلاقي ضمن إطار جسدية كالإحساس المادي والمشاعر المرضية.

إذا أردنا أن نفهم، أين كان مذهب السعادة حقاً، يجب علينا أن نعود إلى منافسه النظري، داعية مذهب المنفعة "كانط"، إذ وجد كانط أنه يجب أن لا تربط الخير السامي بالسعادة بـ بالقانون الأخلاقي وبالدين ("إن القانون الأخلاقي، خلال مفهوم الخير السامي كموضوع وهدف أخير للعقل العملي النقى، يؤدي

<sup>(62)</sup> هولندي ب. أعماله في مجلدين، المجل الأول، موسكون 1965 ص 304 - 305.

<sup>(63)</sup> المصدر السابق، ص. 312، 305.

<sup>(64)</sup> المصدر السابق، ص 305.

إلى الدين ...<sup>(65)</sup>. وهذا سرعان ما يوضح الوضع. تنطق مقوله الخير السامي في علم الأخلاق بوجهات النظر الدعائية لنظامه. يتعذر نظام منذهب السعادة أن الخير السامي طبعي بمحوره، وأن التسويف الأخلاقي السامي، الذي يحصل على اللذة، أو بشكل أدق، على انفعال إنساني طبعي، هو بالضبط ما تعنيه هذه الكلمة، أما في نظام منذهب المتفعة فيرتبط الخير السامي بالقوة، التي تلحق الأخلاق لتجعله تابعاً لنفوذها "السلطتها". كتب كانط قائلاً: "يأمرني القانون الأخلاقي بتحقيق المهدى النهائى بأى سلوك خير سام ممكن في العالم".

إلا أننى لا أستطيع الاعتماد على تحقيق هذا الخير عن طريق مماثلة إرادتى (رغبة) مع إرادة (رغبة) خالق العالم الخير المقدس فقط، على الرغم من أن مفهوم الخير السامي هو مفهوم متكملاً، تقدم فيه السعادة العظمى بالارتباط دائماً مع التقدير الكبير للتحقيق الأخلاقي (الممكنة بالنسبة للمكائنات الحية) وفي تناسب محدد ودقيق مع سعادتى الخاصة، لا سيما حين أعلم أن القانون الأخلاقي (الذى يحدد بدقة أكبر ظروف السعادة المطلقة المرغوبة) هو، الذى يغير عن القاعدة المحددة لilarاده والمحضصة لمساعدة هذا الخير السامي وليس سعادتى الخاصة، لهذا بالذات تكون

---

<sup>(65)</sup> - كانط ي: أعماله، المجلد الرابع، الجزء الأول ص 463.

الأخلاق - حسب قناعة الفيلسوف الألماني - هي نظرية لا عن ما هو العمل، الذي يجعلنا سعداء، بل هي نظرية عن كيفية أن تكون أهلاً للسعادة. وفي هذه الحالة فقط، وإذا شاركنا الدين بذلك، يظهر هنالك أمل في إمكانية أن نحصل على السعادة في زمن ما، بحسب ذلك القدر الذي نتعين فيه بأنفسنا لتصبح أهلاً لها<sup>(66)</sup>.

في جدل الألفي عام هذا، ابتعد كانت. عن أيقون قرابة الألف عام ليس بالمعنى الزمني، بل بالمعنى التاريخي البحث. ونحن لا نستطيع أن نقف فقط مع ذلك الاتجاه، الذي يكون فيه الإنسان، حتى لو ي باسم الأخلاق، وال المقدسات وغيرها ذليلاً، إلى تلك الدرجة التي يصبح فيها خادماً للقانون أو منفذًا لإرادة غريبة، بل نحن مع أن يكون مستقلًا وائقاً بحقيقة وجوده ويإمكانيات هذا الوجود. والأمر هنا، لا يتعلق بإختيار تقريري للحالة، بل هو قبل كل شيء يأتي نتيجة للرهان العلمي الأخلاقي النظري.

تحتطلب عملية البناء الاجتماعي الماركسي للعالم كهدف للمجتمع الاشتراكي الحقيقي، تحت أساس ذلك المبدأ الذي يودي إلى النمو المتعدد الجوانب الإيقاعي والمنسجم للشخصية، بحيث يصبح التطور الحر للفرد شرطاً من شروط التطور الحر للمجتمع.

---

<sup>(66)</sup> - المصدر السابق من 463 - 464.

ومثل هذا النظام الاجتماعي فقط، يمكننا تسميته بالخير السامي وجوهره هو سعادة كل إنسان. لكن يتضح لنا من ذلك، أن محدودية مذهب السعادة بمناذجه التاريخية المختلفة إنحصرت في سنابحة التمايل بين الخير السامي والسعادة والأغيرة مع اللذة. وفي الحقيقة، إننا حينما نؤكد على هذه المحدودية، من واجبنا الاعتراف أن علم الأخلاق الماركسي لم يعرض أية أناانية زمنية بتاتاً. ولا يمكننا أن نقول أن أبيقرور ولا حتى هاسيندي طسروا أية نظرية اجتماعية اعتماداً على أية معارف علمية. ويدأ طريق المعرفة الإنسانية - من معرفة الذات، وهي على الأغلب تكون محدودة الوسائل.

في أسوأ الحالات، تكون قيمة مذهب السعادة كنظرية علمية أخلاقية، مأخوذة كتصور محدد للخير السامي، محصورة في توجهها بتفكير البشر إلى تلك القيمة الحقيقة، التي أصبحت منذ ألف عام تلعب دوراً هاماً في كل عضو من المجتمع.

نعود الآن إلى تحليل مقوله نظرية مذهب السعادة، التي اختبرت في زمن سابق عن المقولات الأخرى، إلا أنها لا تزال تمتلك رزيناً حيوياً. وهذه المقوله هي مقوله المنفعة (الفائدة).

اعترف علم الأخلاق الماركسي بمسؤولية الإنسان عن جميع علل وسلوكياته. وإذا اعتبرنا هذه المسؤولية حقيقةً من الحقائق،

فيعكستنا القول أن اللاهوت كان المتصوب الأول له، والدين قبل كل شيء، الذي يُعتبر مذهب نفعي معكوس عن علم الأخلاق. ونشاهد شيئاً لهذه اللوحة في تفسير مقوله المنفعة.

إذا أردنا أن نفسر هذه اللوحة بنقوشها، يجب أن نعود ولو للحقيقة واحدة إلى التنتائج العامة الخاصة بمقوله "الخير السامي". إن مفهوم "الخير السامي" - هو ثمرة تطور علم الأخلاق، المبني على أساس ميتافيزيقي.

قيمت جميع النظريات الماقبل ماركسية مفهوم الخير السامي – اذا ابتعدنا عن الاختلافات غير البحورية – كجوهر للإنسان وحالته الأخلاقية. ولكن نتيجة لأنه تم فهم الإنسان من خارج محيطه الاجتماعي وعلاقته الاجتماعية، على الرغم من أنها الوحيدة التي يمكن أن تقدم مفتاحاً لكشف ميزاته السلوكية الأخلاقية المطلقة أم النسبية، نتيجة لذلك دخلت إلى هذا المفهوم حواسٍ مختلفة، إلى حد بعيد، وصلفية لسيكلولوجيا وتفكير الإنسان (لواحظ بالتجربة، عن طريق الخبرة الخارجية والداخلية، إنها كانت مهمة للقناعة). كما إن عزل المثل الأعلى ووضعه في وضع معاكس لطبيعته، وتعويض حواسٍ السيكلولوجية الأخلاقية على شكل (طبيعة إنسانية خالدة)، لم يسمحان لمذهب السعادة اكتشاف المكان الحقيقي للشخصية في المجتمع وتخصيص معنى

الأهداف البشرية - من هنا يصبح جلياً، أن تفسير الخير السامي هو، فقط، الذي يوضح سلبيات العلمية والمثالية في علم الأخلاق الماركسي قبل عام وفي مذهب السعادة بشكل خاص.

انطلق خطاب مذهب السعادة من وجهات النظر المثالية، متخيلاً الديناميكية السيكولوجية الأخلاقية للشخصية، لكنه عندما يباشر باستخدام مقوله "الخير السامي"، ظهرت حتمية التفكير عن نوع الملائمة المطلقة، أي قدم الأمر بذلك الشكل، الذي يجب فيه أن يخضع كل شيء لمنطق البحث عن السعادة من قبل الفرد.

اعتمدت المثالية، في وصفها لسيكولوجيا الأخلاق، على الجسدانية، ("الجسد") - كما ترجم عن الإغريقية القديمة - "الهدف" (بالشكل التفسيري النظري العام العلمي الأخلاقي لطبيعة الأخلاق). وضع كامل علم الأخلاق الماركسي فاصلة على مسألة المصير الشخصي وسعادة الإنسان الفرد. واتسعت فيه الخير السامي إلى النشاط الفردي فقط، وكان هذا هو الهدف النهائي وتحقيقاً لجميع الجهود الفردية - لهذا فإن جميع أشكال السعادة، التي انتجها علم الأخلاق هذا، صيّبت في عنوان الخمول فحسب، الذي تبنى على الدوام، السير في طريق اصلاح الفرد ذاته.

لم يُعمر علم الأخلاق الما قبل ماركسي ولم تعر نظرياته عن السعادة أيضاً، اهتماماً مقصوداً إلى أفعال الناس الجماعية، وهنا لا تكمن خصوصيته التاريخية فقط، بل وحدوديته المبدأية، وبذلك يكون قد أدى وظيفته التاريخية حسب ما تملّيه عليه إدعاهاته الرئيسية، التي لا تناسب إلا الماضي.

وإذا فهمما الإنسان وجوهه، انطلاقاً من تربة النظرية الماركسية، كمحصلة لمجموع العلاقات الاجتماعية، لا نقدم عندها على تحريك الهدف النهائي المطلق أمامه على شكل طعم أخلاقي. وهكذا فقط، لا نضع جوهر الإنسان المنشود داخل إطار ضيق "الخير السامي" كهدف مطلق أو كنهاية للوجود البشري. كتب لينين في "دفاتره الفلسفية" قائلاً: يجب أن ندرك الخير كأي مضمون مخلود في حياة الناس العملية، أي بما معناه، ذلك الوضع، الذي لا يرضي الإنسان فيه من عالمه، بل يسعى بتصرفاته وقراراته للتغيير. وأنشاء عملية التغيير هذه، يتغير الإنسان كذلك، يحقق البشر مآثر تاريخية عظيمة، وتقوم الأخيرة بدورها أيضاً في توسيع آفاقهم، وضمن هذا المسار فحسب، يجب البحث عن جذور السعادة البشرية. هكذا يطرح علم الأخلاق الماركسي السؤال، متخلصاً من الأخطاء والألغاز، التي عاشت في نظريات علم الأخلاق سابقاً.

كما يجب إعارة الانتباه أيضاً إلى إحدى الحالات، التي ميزت  
مبدئياً علم الأخلاق الما قبل ماركسي للسعادة، حيث كان وائقاً  
من إمكانية الوصول إلى الحقيقة المطلقة في البحث عن السعادة.  
بهذا الشكل غير عن الحماس الإنساني في التميز لمنصب السعادة.-  
السعى لسعادة البشرية والتنقيب عن الطرق المؤدية إلى السعادة.  
ولكن، أدت هذه التقييمات عملياً، في نهاية المطاف، إلى إرضاء  
الإيمان الديني المبتذرل، نتيجة لتشكيل الخاطئ للمهمة المبحوثة (ما  
هو مثيل للمحرك الأبدى في علم الأخلاق). لماذا؟

لأنه، وقبل كل شيء، إن الله - هو تلك الفكرة، التي تحمل  
معنى "الصندوق الأسود"، حيث تُرمي بجميع الأسئلة، التي تبقى  
علاقة دون جواب، والتي لا يمكن التوصل إلى الأجوبة عليها  
بطرق المعرفة، كما هو عليه الحال مع الخير السامي (لتذكر ثانية  
كلمات كانت عن ذلك).

أصبح الآن أكثر وضوحاً، أن التطور اللاحق لنظام منصب  
السعادة يجب أن يدخل تلك المقوله، التي حطت من قيمة نظرية  
الخير السامي حتى درجة الحقيقة الاجتماعية. إذا كان الفحص  
النظري والاختبار الملازم المطبقين على الأخلاق لم يصادقاً أمام  
سيكولوجيا الفرد، فمن الضروري، أنساء البحث عن أسس  
راسخة للسعادة، أن تتجه إلى السمات المحددة الموضوعية

والملموعة للحقيقة، الشديدة الارتباط بمحاجات ومصالح البشرية. هكذا ظهرت مقوله المنفعة في منصب السعادة. وهي التي ظهرت في الوقت، الذي ظهر فيه الاصلاح، الذي صابر عليه منصب السعادة الكلاسيكي ضمن اطار الفلسفة البرجوازية بعد بروز منصب المنفعة.

في أي اتجاه تقد الإصلاح في منصب المنفعة؟. هل في اتجاه تطوير نظرية السعادة الكلاسيكية، أم في اتجاه انقراضها ... هذا ما يجعل من الضرورة، تفسير مقوله الفائدة بطريقه مذهبية نفعية. توصل الفيلسوف الانكليزي المشهور، بنسام، الأخلاقي والقانوني والاقتصادي النفعي التقليدي إلى خاتمه المنطقية، المتضمنة في التفكير النظري لعلم الأخلاق عند بيكون<sup>(67)</sup>، هويس ولوك.

عاش بنسام في ذلك العصر، الذي كانت فيه البرجوازية الانكليزية تهتم بالمصالح والأمزحة القومية العامة، لكن، في الوقت نفسه، كانت تتأصل في نمطها الحياتي بعمق لغة "العلاقات التجارية القنطرة" (العودة إلى ماركس)، وكانت قد فقدت تلك المثل العيا، التي ناضلت من أجلها في (ثورتها المجيدة) عام 1688،

---

<sup>(67)</sup> - بيكون فرنسيس (1561-1626) فيلسوف بريطاني، مؤسس المادية الانكليزية. للرجوع: الموسوعة السوفيتية الكبرى، المجلد الرابع ص 192 - المترجم.

وهالة حواجزها الخالية من الغرض. ولد منهب المنفعة الكلاسيكي عند بنتام، في مثل هذا المحو، ذلك المبدأ الذي بني بشكل كامل على الإحصاء الحسابي للعمليات الأخلاقية، وكان موجهاً لتأمين الفائدة للتاجر ولرجال الأعمال، الذين اعتبرهم بنتام، حسب كلمات ماركس، «ماثلين تماماً للإنسان الطبيعي».

ظهر منهب المنفعة كتبار أخلاقي واحد في أدبيولوجيا الأخلاق البرجوازية، في البداية على شكل مجالات مختلفة، في نظرياتها العلمية الأخلاقية، للبرهنة على حقيقة المنفعة الاجتماعية، معتمدة على الموقف البرجوازي، الذي كان مسيطرًا على طبقة بنتام وميل (جورج ستيفارت) الاجتماعية الحديثة التكون.

يرهن دعاه منهب المنفعة على أنه يمكن الحديث عن الخير والأخلاق والواجب والسعادة فقط، في ذلك المكان، الذي يوجد فيه تصور عن الفائدة. ويجب أن تشبع جميع هذه الظواهر الأخلاقية. أما الدافع الرئيس لهذا الإشباع فهو، الإيجابيات على الأسئلة التالية: ي باسم ماذا؟ من تذهب هذه الفائدة؟ تظهر الفائدة من نظام التلبيات (الإرضاءات)، الذي يعود لمنهب المنفعة قبل أي شيء آخر. كتب بنتام قائلاً: يفهم من مبدأ الفائدة، ذلك المبدأ، الذي يصادق أو لا يصادق على ذلك الفعل المنفذ، انتطلاقاً من الدالة التالية: "هل تمكنـت.. المساعي من زيادة السعادة أو

إنقاذها... أو إذا تكلما بكلمات أخرى، هل ساعدت أو أعاقت هذا السعادة”<sup>(68)</sup>. بهذا الشكل، سعى منهب المنفعة إلى إيجاد علم جديد دعاه ”علم المنفعة“ (وإلى عدم خلطه مع التيار النظري العام في علم الأخلاق، الذي فسر طبيعة الأخلاق انطلاقاً من الواحش والفضيلة). ”تفهم الفائدة بأنها تلك المخاصة للأمر، الذي يسعى إليه الإنسان والذي يحمل له مكتباً ولذة وخيراً أو السعادة (وهذا جمیعه يودي إلى الشیء ذاته) ...“<sup>(69)</sup>. حاول بتاتم تخزيء الأخلاق إلى عناصرها الأولية المركبة. تحت إسم الحركات الكمية (تشير هنا إلى مركز الثقل لهذه الحركات في منصب المنفعة الحديث - الذي نال انتشاراً واسعاً في العالم البرجوازي - الذي تمكّن من إزاحة العناصر المكونة ”مبادئ منصب المنفعة“ و ”رذائل منصب المنفعة“) وتقریب اللذة وجعلها من حلفائه.

تصف اللذة، حسب بتاتم، بسبعة مؤشرات هي:

- 1- الشدة (القوّة).
- 2- الاستمرارية.
- 3- الريبة أو عدمها.
- 4- القرب أو البعد.

<sup>(68)</sup> - بتاتم ي. مولفات عتارة، الجزء الأول 1867 ص 2.

<sup>(69)</sup> - لل مصدر السابق ص 28.

- 5- الخصوبة (لذة العقم، إذا كانت الخصوبة تبعها الآلام).
- 6- النقاء.
- 7- الانتشار<sup>(70)</sup>.

يستطيع الناس المسلحون بهذه المقاييس أن يتوصلا إلى نتيجة بواسطة جهودهم الحياتية والوصول إلى التوازن الأخلاقي الإيجابي. هذا ما جلبته الفائدة حيث قدمت نتيجة عامة للخير، أما ابتساماتها فقدت الشر.

هكذا رأى باتام مستقبل منصب المنفعة، الذي أوجدوه في العلاقة العملية بين الناس. لا شيء يعتمد على الذاكرة أو على أحاسيس الانتظار الحياتية الصحفية. يجب إخضاع النفس لسلطة الحساب المنطقي والتصرف على أساس ذلك. حتى عندما يمتلك الناس مفاهيمًا مختلفة عن اللذة والسعادة، فإن الحساب الكمي والمراقبة القياسية للنفس، يستطيعان تأمين ما يحصلان عليه وتقديمه لهم. هكذا يتوصل باتام إلى الفهم الكمي للأخلاق والمثل الأخلاقي الأعلى: «أكبر كمية ممكنة من اللذات أو أكثر الخير لأكبر عدد ممكن من الناس».

كان ماركس محقاً ولاذعاً بتقييمه لهذا المبدأ وتطوره المستقبلي حين سعى باتام بعمري السخافة البرجوازية.

---

<sup>(70)</sup> - المصدر السابق ص 37.

أكد بثام على أنه وبهدف زيادة كمية السعادة في المجتمع، يجب على الفرد أن يسعى للحصول على سعادته ومكاسبه الخاصة. والحاضر أصم، لا يستطيع أن يميز بين مصالح الناس. بهذا بنى بثام حقيقة البترويا الرجعية على جهة علم الأخلاق (وظهرت أسس مشابهة لذلك بشكل متكرر، ونشر هنا إلى المبادئ المقدمة للهناه المطلق بدون استثناء).

نكشف التناقض الظاهري في منصب المنفعة، عندما يخلط بين المشاعر الموضوعية والقيمة الأخلاقية لأحساس اللذة والقيمة الأخلاقية السلبية. إن الرضاء الذاتي لا يعطي قيمة أخلاقية مباشرة، مرتبطة بعذاب أو بتحقيق رذيلة، لأنه يعتمد على تقييمه الخاص للذك أو للتقييم الذاتي للشخصية. تختفي جميع هذه التفرعات التي تحيط بالقيمة الأخلاقية من تصورات بثام.

نستنتج مما سبق، أن الإصلاح، الذي تقدم به بثام لمبدأ السعادة ذو طابع رجعي، لأنه ليس من السهولة إرجاع الخبر السامي إلى الكمية الأكبر من اللذات، التي شوهت الأخلاق بشكل عام وتلك العمليات التقليدية الفكرية التي تحرى في وعي الناس الأخلاقي. لكنه بدلاً من ذلك، يجب أن نرى التبيحية السلبية الثانوية، التي توصل إليها منصب المنفعة في عمله العلمي الصعب الخاص بالسعادة، ذلك الأمر الذي يشار إليه معتقداً على الأطر النظرية للعلاقة "أنا- الآخرون"، "الشخصية ... المجتمع". تحد

في هذا الاتجاه النظري الجديد - كما أشار كلاسيكيو الماركسيّة - أساساً اجتماعياً كافياً: في المجتمع البرجوازي وفي عصر التنافس الحر "تخضع جميع العلاقات عملياً لعلاقة مطلقة وحيدة - هي العلاقة النقدية التجارية" <sup>(71)</sup>.

خلط دعاة مذهب المنفعة، خلطوا خطأً خطأً، الرضاء الذي يحصل عليه الإنسان نتيجة للسلوك مع البراءة، التي تسبق هذا السلوك وتحفذه، وهذه بذون أدنى شك أمور مختلفة. أو كما كتب البروفسور ميخائيلتشيف قائلاً: "نحن لا نبحث عن ما يلحق بها، وخلال ذلك فقط، تستطيع اللذة أن تقع في عيادة الهدف" <sup>(72)</sup>.

أماط كل من ماركس وأنجلز اللثام عن مذهب المنفعة: "إن بيتام - حسب ماركس وأنجلز - يجعل من التنافس الحر جوهراً للأخلاق، ويضيق العلاقات الإنسانية حسب قوانون الملكية..." <sup>(73)</sup>.

لا يعارض علم الأخلاق الماركسي فائدة الأخلاق، بما أنها ارتباط بين السعادة والفائدة. عن هذا الأمر كتب بلينغهانوف <sup>(74)</sup>

<sup>(71)</sup> - ماركس ك. وإنجلز. ف: مولفات، المجلد الثالث ص 409.

<sup>(72)</sup> - ميخائيلتشيف د- باحث سوفييتي، اختص علم الأخلاق - للترجم.

<sup>(73)</sup> - ماركس. ك وانجلز. ف: المولفات، المجلد الأول ص 616.

<sup>(74)</sup> - بلينغهانوف، جيورجي (1856-1918) - من رجالات الحركة العمالية الروسية والعالمية، ومن منظري الماركسيّة الروسية لما في روسيا. كان بلينغهانوف يرى أنه من

قائلاً: "يتبع التطور الأخلاقي للبشرية الضرورة الاقتصادية خطوة خطوة، ويتلاءم بشكل دقيق مع متطلبات المجتمع الحقيقة.... وفي هذا المعنى بالذات، يمكن ويجب أن نقول أن المصلحة هي قاعدة الأخلاق"<sup>(75)</sup>. أما الفائدة الأخلاقية المعترف بها في الماركسية فهي — الوضع والضرورة الاجتماعية التاريخية (إن الأخلاق ليست خيالاً وليس شيئاً مورهاً، بل هي وسيلة للتأثير على التقدم الاجتماعي).

في مجال الأخلاق يكشف على أتم الوضوح تفوق المنهج الماركسي الديالكتيكي في البحث. فالماركسية، وبحدها، أعطت إجابات علمية على المشكلات الأخلاقية، المطروحة منذ قرون عديدة. انتقد بليغمانوف النظريات المخاطفة في تاريخ الفكر الأخلاقي، التي تصور طبيعة الإنسان الثابتة أساساً للأخلاق. "كان يعتبر الأخلاق ظاهرة إجتماعية، ليؤكد أن تطور البشرية الأخلاقية يتحدد بالضرورة الاقتصادية، متطلبات المجتمع الواقعية. ولكن عملية هذا التكيف التاريخية تتم من وراء ظهر الناس، بصورة مستقلة عن إرادة الفرد "عقله". أما أعماله الأساسية، التي سقطت فيها أجزاؤه الأخلاقية فهي: "دراسات في تاريخ المادية" 1896، و"حول ما يدعى بالإستهانات الدينية في روسيا" 1915، و"ن. غ. تشينيشفسكي" 1909.

المراجع: سعید علیم الأخلاق باللغة العربية، دار التقدم، موسکو 1984 ص 121 - 123 - المترجم.

<sup>(75)</sup> - بليغمانوف ق. ف: محارات من المؤلفات الفلسفية، الجلد الثاني موسکو 1956 ص 51.

يقدم دعوة مذهب المنفعة تفسيراً ميتافيزيقياً للفائدة بأنها الخاصة الرئيسة للأخلاق، التي تظهر كمقاييس وحيد للسلوك الأخلاقي. نال التفسير الماركسي لهذه المسألة انتشاراً أكثر سعة، حيث عنده لا تنفي الفائدة الطمع، وهذه بالذات هي الظاهرة الأخلاقية لتاريخ الأخلاق الحقيقي (لتذكر الضحايا، التي قدمت باسم الثورة والحرية الإنسانية والتفكير الحر - والتطبيق الحاصل لمقاييس مذهب المنفعة عليها، كان تجديفاً غير مسموح به).

إن عدم الطمع سمة تميز الأخلاق الماركسية، التي علقت لخدمه كامل المجتمع.



### **الفصل الثالث**

## **علم الأخلاق الماركسي ومسألة السعادة**

يمكن القول، أن المبادئ في فهم الأخلاق، المشكلة من قبل ماركس وانجلز والتي يختربها عملهما المشترك "الأدبيولوجيا الألمانية"، تنتهي إلى مرحلة النضوج في التأسيس الماركسي للنظرية الماركسية، ومنذ ذلك الحين تم التأكيد مراراً، على التحليل المستمر لخبرة البناء الاشتراكي وتربيمة الإنسان الجديـد. ويصنف الموقف الماركسي لاختيار وجهات النظر الأخلاقية في الحياة الاجتماعية والفهم الطبيعي التاريخي لجوهر الأخلاق والانتقال من التفسير التقييمي المعدلاتي إلى التفسير النظري البحث، من المواقف العادلة والمنصفة، ماضياً، الآن وفي المستقبل. وتعتبر هذه الأفكار، دون أدنى تفحيم، كنزاً ذهبياً لتفكير الماركسي العلمي الأخلاقي النظري، وإن دخال مثل هذه المبادئ والمقاييس يمكننا

من إيجاد المفتاح الأمين لتحليل وحل المشاكل الأخلاقية في  
الظروف الاجتماعية التاريخية المتغيرة.

لم يهمل علم الأخلاق الماركسي، أثناء قيامه برسم الحدود  
بينه وبين الفلسفة البرجوازية، فيما يخص تفسير المتعة بمختلف  
احتمالاتها وأنواعها وأشكالها، تلك التوجهات الجيدة، التي  
تصف بها الفكر العلمي الأخلاقي الما قبل ماركسي وبشكل  
خاص ما تعلق بمسألة السعادة نفسها<sup>(76)</sup>، التي ورد ذكرها سابقاً.

في الظروف الاشتراكية وعلى الأخص في ظروف المجتمع  
الشيوعي المتتطور، تظهر إمكانيات واسعة لمطابقة أكثر الأخلاق  
المترقبة سمواً التي خلقت في زمن ما، من قبل العقل البشري ذي  
المخيرة الأخلاقية الاجتماعية الاعتبادية عن حياة الناس الاجتماعية.  
وهذا لا يعني، بأي شكل من الأشكال، أن الشيوعيين بدأوا  
خطهم الجديد بالتبشير للنمط الديني الغبي (الذى يتسمى للنظرية  
الدينية في المصير النهائي للعالم والبشرية): عيش فاعلاً للخير،  
فستكفاً على ذلك في العالم الآخر بنفس القدر - عالم الأخلاق  
السامية وعالم الحق والمساواة. يؤدي اتخاذ مثل هذا الموقف المكافع  
للموقف الغبي إلى الامتناع، بشكل عام، عن المدخل العلمي من  
هذه المسألة.

---

(76) - انظر: كورنيلف، م.ن: الشيوعية ومسألة السعادة، موسكو 1971.

انطلق علم الأخلاق الماركسي بفهمه واستيعابه لمسألة السعادة، من تلك النقطة التي تتعلق بمسألة التراكم الفكري المؤسس من قبل أديولوجية المستغلين والمضطهددين. وينحصر الأمر هنا في إظهار حيوية أفكار السعادة وتأثيرها على التربية الاجتماعية الجديدة، بدون استغلال والمتمنية باختلافات اجتماعية وقومية (لأن الأخيرة - هي التي مكتن من ظهور التصورات حول مذهب السعادة: "إما أن تقدم على أكل الجميع، أو أن تبقى في القذارة" و"إما أن تقوم بذوس الآخرين أو سيقوم الآخرون بيذوكك"، "تبني سعادتك دائمًا على تعاسة الآخرين - هذا هو قانون الحياة")<sup>(2)</sup>. كان من الضروري، أثناء تنفيذ الخطة العملية، التخطيط النقدي لأشكال الاعتراض الأخلاقي غير الواضح ضد الظروف التي تحظى من قيمة الإنسان وصناعة اعتراض واضح وتوجيهه في خلعة الثورة. أوضح هذا الأمر بشكل جيد البروفسور تيتارنكو في مؤلفه "ضد الفكر". و"هناك واحد من الأعمال الفكرية الموحدة، لكنه مرر عبر أديولوجيات مختلفة (بحثواه الاجتماعي الطيفي)، عائداً إلى منطق موحد على شكل متاحول غير معروف - كعصبة من الأوضاع ليست مختلفة

<sup>(2)</sup> - لندمان ب.أ: سوغرموروف، يو.ف: علم الأخلاق الماركسي عن السعادة - مسائل فلسفية 1963، العدد 2، لندمان.ب.أ: سعادة معاصرة، موسكو، 1965.

فحسب، بل متناقضة أيضاً. تمتلك المعرفة التحريرية غير المنظمة لأحجام عدم المساواة الاجتماعية، التي سمح لها بالعبور خلال منظومة الأدلة العلمية الثورية النظرية عمقاً موضوعياً (ونضيف من قبلنا: حقيقة اجتماعية تقول أن وجهات النظر العلمية الكاذبة حول العالم - الممررة خلال طاحونة اللحوم "على الأخص الرجعية منها"، تعود إلينا على شكل أفكار تشاورية عن خلود عدم المساواة الاجتماعية وعدم إمكانية الخلاص منها، والأنكى من ذلك اعتبارهم لها بالعادلة)<sup>(78)</sup>.

لكن، يقدر ما أبخر من البناء لقواعد مجتمع جديد، بذلك القدر تحركت، علمياً، مهمة النضال من أجل سعادة الشغيلة - لا خلف المدارس وأسلحتهم بآيديهم - بل في المصانع والمخابير والمناجم وفي الأرضي، حيث سار علم الأخلاق الماركسي على طريق البناء الدقيق لنظرية السعادة، التجربة والمخبرة والمطورة والخاصة بالإنسان الكادح، الإنسان - المبدع. يمكن وصف ميزة موقف علم الأخلاق الماركسي المعاصر من مسألة السعادة ببحث جديٍ عن الاتجاهات والوسائل الازمة لتطوير المحوه르 الأخلاقي للشخصية الاشتراكية.

---

<sup>(78)</sup> - انظر: معجم علم الأصول باللغة الروسية، الطبعة الرابعة، موسكو 1981،

ص.358.

وهذا يختلف جذرياً عن تلك التفسيرات، التي أتنا بها أفكار مذهب السعادة في علم الأخلاق البرجوازي، أما الفيلستولوجيا<sup>(79)</sup> وداعي مذهب النيو بوزيتيف<sup>(80)</sup> ونيرات<sup>(81)</sup> فرون أن السعادة هي علاقة للوضع السيكولوجي، لا ترتبط بأية صلة مع القاعدة الأخلاقية الموضوعية<sup>(82)</sup>. هذا ما يميز كامل علم الأخلاق البرجوازي، الذي جعل مقوله السعادة عبارة عن يافطة أخلاقية للشخصية، وهذا بحد ذاته لا يعني أي شيء. أما في علم الأخلاق الماركسي فقد امتلكت هذه المقوله أهمية محددة

<sup>(79)</sup> - الفيلستولوجيا: (نظرية السعادة: من اللاتينية FELICITAS - السعادة) - مذهب في تحصيل السعادة، يطرحه بعض المفكرين البرجوازيين المعاصرين، وبينهم الوصفى الجديد نيرات. تتابع الفيلستولوجيا كنظرية أخلاقية تقليدية مذهب السعادة (الأيدئونية). لكنها لا تأخذ مقوله "السعادة" أساساً للأخلاق، بل على أنها مجرد حالة نفسية للإنسان، يسعى إليها (وهي ما يدعى بالأيدئونية العصبية). ويحصر هذا المذهب دور الأخلاق بكونها أداة لتحصيل السعادة. ويرى نيرات أن لهم ليس المدف للمس، الذي يسعى إليه الناس، ولا الناتج الاجتماعية التي سيصلون إليها، وإنما هو الإحسان بالسعادة وحده. وفي نهاية المطاف تطرح "الأطيقا" على أنها علم طرق الإيماء للناس بأنهم سعداء.

<sup>(80)</sup> - النيو بوزيتيف - الإيجابية الجديدة - المترجم.

<sup>(81)</sup> - نيرات. و. (nEURATH) (1882 - 1945) ملسوف وعالم اجتماع واقتصادي استرالي - المرجع الموسوعة السوفيتية الكبرى، المجلد 17 ص 415 - المترجم.

<sup>(82)</sup> تيتارنكو، أ.ي: تصاريح الأفكار. موسكو 1976، ص 199 - 200.

ومتطورة ذات مضمون مناسب، ارتبط بشكل مباشر، بسمات نمط حياة الشخصية الهامة، النمط الاشتراكي للحياة<sup>(33)</sup>.

فضح علم الأخلاق الماركسي، حتى في فترته الكلاسيكية، بأقلام كل من ماركس وأنجلز، لا موضوعية التفسير المادي لطبيعة الأخلاق، التي تستخدم مقوله السعادة قبل أي شيء آخر. أكد أنجلز على أنه:

"إذا عمل الإنسان لنفسه ولم يأخذ بعين الاعتبار مصلحة الآخرين، يستطيع بحالات نادرة أن يرضي سعيه إلى هذه السعادة"<sup>(34)</sup>.

يظهر علم الأخلاق الماركسي السعادة اليوم - على شكل واسطة ومفهوم للوعي الأخلاقي، الذي من جهة يعكس رغبات وتطلعات الشخصية المتعلقة بمفهومه عن جوهر الإنسان ومعنى الحياة، ومن جهة أخرى يعبر عن الميل الأخلاقي السيكولوجي المقنع بالوجود، الذي يلمس به كمال حياة البشرية والمشاركة بوجوده بصياغة النظام الاجتماعي العالمي الموضوعي للبشرية أجمع. وعن طريق إدراكه للسعادة، رسم الإنسان طموحاته

<sup>(33)</sup> - انظر أكثر تفصيلاً عن ذلك في كتاب: الإنسان، نمط الحياة، السلوك الأخلاقي، صوفيا 1977 (باللغة الروسية).

<sup>(34)</sup> - ماركس، ك. وإنجلز، ف: المؤلفات، المجلد 21 ص 297.

الحياتية وفي الوقت نفسه قدر مستوى الانفعال بالحقيقة<sup>(85)</sup> وبالفعل وبدل جهوداً خاصة لإيجاد مكانة إنسانية مميزة تليق به.

امتلكت النماذج المعيارية لتقدير السعادة حتى الآن، تلك المعايير التي يشكلها ويستخدمها العالم الاشتراكي مشاعراً أخلاقية عالمية، كان قد حددتها ماركس باقتضاب أثناء إيجابته على أحد أسئلة الإستماراة التي أعدتها ابنته:

سؤال: ما هو تصورك عن السعادة؟

جواب: "النضال". النضال من أجل عالم جديد، لتوطيد العلاقات العادلة بين الناس، لتجسيد أفضل الخواص الإنسانية في الشخصية، النضال من أجل الوصول إلى الطموحات السامية الأخلاقية للإنسان.

كيف كانت العلاقة العامة لعلم الأخلاق الماركسي مع ارث مذهب السعادة؟ إذن إلى جانب إحلال تلك النقاط النظرية العامة، التي جرى الحديث عنها سابقاً، يجب الإشارة إلى الآتي: حصل مذهب السعادة على تطوره النهائي وتوصل إلى بساطته ونقائه الكلاسيكين في تأسيس الفكرة الرئيسية، حتى في أزمة الأنماط الماقبل بر جوازية المجتمع. وهذا يتصل قبل أي شيء

---

(85) - انظر أكثر تفصيلاً عن ذلك في كتاب: دورونوف، ب.د: الانفعال كقيمة. موسكو، 1979.

آخر، بالحقيقة المبدأة، التي تتفق مع طرق الاتاج القديمة في تلك الأنظمة الاجتماعية، التي كانت تخضع لتكوين الإنسان، كتب ماركس قائلاً: "لا نلاحظ عند القدماء، أية أبحاث عن أي شكل من العقارات وأيها تعتبر أكثر ريعية وتشكل ثروة أكبر، لا يظهر الشراء عندهم كهدف للاتاج..."

ويتبع هذا سؤال مفاده: ما هو شكل الملكية، التي تومن للدول مواطنين أفضل<sup>(86)</sup>. وعلى التحوم بين الحضارة الماقبل برجوازية والحضارة الجديدة يجري عبر التاريخ انقلاب جذري، تفسره مصائر منصب السعادة إلى حد كبير.

ونلاحظ خلال ذلك، نظرة أخلاقية وأخرى علم - أخلاقية موجهة إلى الماضي (لوحة الماضي، التي مرت خلال الدرج التاريخي): "... إعرف كارل ماركس - بأن العقيدة القديمة، والتي حسبها تم تصنيف الإنسان، أيّاً كان، في علاقاته القرمية والدينية والسياسية، كانت تظهر كهدف للإنسان، والشراء كهدف للاتاج"<sup>(87)</sup>. وبقي هذا صحيحاً حتى النصف الثاني من القرن العشرين، عصر التطور الصناعي الرаци، عصر الشورة الصناعية العلمية وأكتشاف الفضاء، عصر الصراع ضد الترستات

<sup>(86)</sup> - ماركس. ك. والمار. ف: الأعمال، المجلد 46، الجزء الأول ص 475.

<sup>(87)</sup> - المصدر السابق ص 476.

الصناعية العسكرية الامبرالية من أجمل المفاظ على الحياة على كوكبنا الأرض. إلا أنه ومن موقع التاريخ العالمي، تُحلب لنا الحقيقة ليس كنظرة إلى الماضي، بل كنظرة مستقبلية. تحدث ماركس عن هذا “في خطوطاته الاقتصادية بين عامي 1857-1859” قائلاً: “في الحقيقة، إذا رأينا جانباً الشكل البرجوازي الضيق الأفق، فلا يبقى من الشراء غير تعميم الحاجات والمقدرات ووسائل الاستخدام والإنتاج وغيرها، وتوزيعها بين الأفراد توزيعاً عادلاً”<sup>(85)</sup>.

ينحصر حل مسألة النضال من أجل سعادة الناس بالإحاطة بهذه التشكيلة البرجوازية المحدودة الأفق، لا في رفض النضال من أجل السعادة. إلا أنه لا يمكن للسعادة، في التشكيلة السابقة، أن تظهر كهدف للطموحات البشرية بذلك الشكل، الذي اقترحه منصب السعادة. كما أن ذلك الشمول وتلك البساطة، مضافةً إليهما الفقر الملحق لرغبات وأمناني الناس، التي اعتمد عليها جميعاً منصب السعادة، جميعها اختفت إلى الأبد.

لم تطلق الاشتراكية كنمط اجتماعي جديد العنوان لتطور الشخصية الإنسانية المفردة، بل صنعت إيداعاً تاريخياً امتلكته جاهير الشغفية وكل شخصية إنسانية وأصبح بالإمكان قهر

<sup>(85)</sup> - المصدر السابق.

المحدودية القديمة للوجود الفردي، وفي الوقت نفسه، تهافت التزعمات البرجوازية، التي تفصل الفرد عن مجموع المخارات الاجتماعية وأخيراً عن قوى الإنتاج. انطلاقاً من ذلك، يمكننا القول أن مسار التعامل مع مسألة السعادة في المجتمع الاشتراكي في ظروف نوعية جديدة، أكثر عمومية بالمقارنة مع نظائرها القديمة. كما جلبت هذه التزععات، التي احتجحت حقيقة العالم البرجوازي، الفقر والبطالة واللاوثقية، أي بمعنى آخر، فقدت الشخصية الإنسانية لذاتها. بالإضافة إلى ذلك، يجب الإشارة إلى أن حل مسألة السعادة اشتراكياً، يكون انطلاقاً من هدف أن يصبح الإنسان ثرياً وغنياً بالمضمون، لا كما انطلق دعاة مذهب السعادة. وفي الحقيقة يجري الحديث هنا عن الاستيعاب الاجتماعي المبرمج لكامل الشراء السيكولوجي الإنساني، وقبل كل شيء، للإمكانيات الإبداعية الخلاقية للإنسان. لذلك واحدة علم الأخلاق الماركسي عدداً من الأسئلة، لم يعرفها مذهب السعادة ولم يتوقعها العلم الفيليسسي<sup>(89)</sup> البرجوازي الحديث. تستفسر هذه الأسئلة عن وسائل المكافأة الاجتماعية العادلة على المآثر الشخصية، عن المحفزات، عن الموقع الحيادي الإنساني الفعال، عن الأهداف السامية، التي تبرر أفكار السعادة في ظروف المجتمع الاشتراكي،

---

<sup>(89)</sup> - يعتمد على الفيلستيوجيا (مذهب السعادة) البرجوازي الحديث - المؤجم.

عندما تمتلك أهميتها الحقيقة كأفكار أخلاقية ما دامت هذه السعادة للجميع وللفرد، هنا من جهة، ومن جهة أخرى أصبحت أغنى بالمضمون وأكثر تطوراً.

حرى، على التوازي مع التحولات المبدأية، إعادة إدراك جذرية للواقع الاجتماعي ضمن إطار النظرية الماركسية حول الإنسان والمجتمع. وعندما فقدت هذه الأفكار أهميتها النظرية الضاغطة كنظرية حول الإنسان والأخلاق، اكتشفت معناها التاريخي المحدد في مرحلة التأسيس الإشتراكي كأنسانوية حقيقة وفي بحرى تطور النظرية الماركسية عن الشخصية ونظرية التطور الأخلاقي.

أما فيما يتعلق بإدراك وتقييم علم الأخلاق الماركسي لتلك المسائل، التي طرحتها مذهب السعادة الكلاسيكي (علاقة السعادة باللهة، والسعادة بالأخلاق، والسعادة بالآخر والقائدة)، فقد حصلت على تفسيرات مختلفة تماماً.

في نظرية الأخلاق الماركسية، التي تناولت بالاجتماعية العامة (غير الفردانية) وبالطبيقة التاريخية لطبيعة الأخلاق، لم يكن من الممكن أن تكون مسألة السعادة غير متطابقة مع الأخلاق كاملة. تستطيع هذه النظرية، نتيجة لذلك، التغلب على الصعوبات التي واجهها مذهب السعادة.

إن مسألة السعادة - هي مسألة واحدة فقط، لكنها من أهم مسائل حياة الإنسان الأخلاقية. السعادة هي هدف قياسي وليس هدف وجودي وحيد. وتعتبر حياة الإنسان المعاصر حياة منفتحة وقابلة لجميع التأثيرات، التي عنها لا يجوز القول أنها عملية ذات اتجاه واحد، وتختضع بصرامة لقانون واحد فقط. إلى جانب ذلك، يجد في عملية تكريس السعادة كهدف نهائي تناقضًا ظاهريًا، ذا معنى خاص، كما أشار إلى ذلك مذهب السعادة. إذا كانت السعادة هدف كامل الأخلاق، فإن الأخلاق ذاتها هي التي تبقى للإنسان، عندما يتحقق هذا الهدف. وبينون ذلك، تفقد حياة الإنسان معنها ومصوّغاتها. تحصر القيمة الحقيقية لمقوله السعادة، كما يشير علم الأخلاق الماركسي، لا في إعطاء جواب نهائي على مسألة هدف الوجود البشري ووسائل تحقيقها، بل في الظهور على شكل فكرة ضابطة للوعي الأخلاقي، مساعدة إياها في مرحلة البحث عن التوجهات والقيم وال العلاقات الأخلاقية لحياتها. وفي المعتبر الخالص، تظهر الأهداف الأخلاقية كقواعد ومبادئ، ومثل عليها، محددة ومتماطلة، خاضعة التجربة وقابلة للتحجّيات.

يخل علم الأشتراك الماركسي مسألة مقاييس أخلاق السعادة (التي وضعها مذهب السعادة للتدليل على اللذة والفائدة) بشكل

مختلف تماماً، لأن الأخلاق تتطابق مع السعادة، بسبب وجود مقاييس أكثر أماناً للأخلاق، التي تكشفها في سلوك الناس. لا تظهر في الأخلاق طبيعة الوجود الإنساني الفردي، بل طبيعة علاقاته مع بقية الناس، ومع المجتمع. انطلاقاً من هذا، نستطيع القول أن مقاييس الأخلاق أكثر اتساعاً ودقة من الشعور الذاتي للفرد. وهذه المقاييس عبارة عن منظومة يدخل في تركيبها تصديقاً للأسس الأخلاقية لنمط الحياة الإشتراكي وتطويراً للجو السياسي الأخلاقي للمجتمع وتوطيداً لصحة الشعب الأخلاقية وأنسنة لعلاقات الإنسان الأولية (في الأسرة، في محيط العمل، في المدرسة وغيرها). ومن المفهوم، أن هذه المقاييس تأخذ بعين الاعتبار، أحاسيس الإنسان الأخلاقية الذاتية أيضاً. وتتعين درجة التلبية الأخلاقية للحياة، التي تمتلكها الشخصية، واحدة من التوجهات الهامة للتطور الاجتماعي في المجتمع الإشتراكي، لكنها ليست الوحيدة.

على مثل هذا المستوى، تحل أيضاً مسألة العلاقة بين الخير والسعادة، حيث تنظر الآن إلى الإنسان يتسع ودقة أكبر مما كان يقوم به دعاة مذهب السعادة قديماً، لأن الإنسان يمتلك مجموعة من المخواص المعيبة (أعطتها الأخصائيون رقمًا يقارب الثلاثمائة، أي تلك المتعلقة بالأخلاق).

يجب أن يكون السعيد بالضرورة خيراً. على هذا يتفق علم الأخلاق الماركسي مع مذهب السعادة. غير أن هذا لا يعني أن كل خير هو سعيد بالضرورة.

والسؤال المطروح هنا هو: ما العمل لجعل كل خير سعيداً؟ يتعلق حل هذا السؤال برؤية المجتمع، بالظروف الاجتماعية والأخلاقية العامة، لا بنوعية الإنسان الفرد. هذا ما يختلف عليه كل من علم الأخلاق والأخلاقيات العامة. وهذا ما يختلف عليه كل من علم الأخلاق الماركسي ومنهب السعادة.

وبكلمة أخرى، إذا قارنا تصورات مذهب السعادة الكلاسيكي عن الفكرة الإجتماعية المدركة لسعادة الإنسان مع ما هو عليه في علم الأخلاق الماركسي، نكتشف مسائل أخرى تماماً، ويوصلنا المعنى إلى اتجاه آخر من التقدم الأخلاقي، المبني على الواقع الوحيد، الذي لا ينجب الوهم لمخلة الأخلاق، لكن الماركسي وكما يشير إلى ذلك ألمحلز، لم تنس الأكتاف التي تقف عليها، ولم تنس أيضاً تلك البطولات الفكرية العظيمة، التي قدمتها البشرية في النضال من أجل السعادة والاستقلال وتتابعها التي لا نزال نعيشها حتى اليوم.

## الفهرس

5.....	مقدمة
9.....	استهلال
13.....	<b>الفصل الأول: جوهر مذهب السعادة</b>
42.....	التناقض بين السعادة والخير
54.....	مطابقة السعادة مع اللذة، والتعاسة مع المعاناة
61.....	<b>الفصل الثاني: المفاهيم الرئيسية لنظرية السعادة</b>
65.....	اللذة، السعادة
93.....	الخير السامي "الرفيع"
	<b>الفصل الثالث:</b>
111.....	علم الأخلاق الماركسي ومسألة السعادة



## من إصدارات الدار

مولير / مسرح	ترجمة: يوسف الجهماني
على دروب الثقافة الديمقراطيّة	بوعلي ياسين
الشعر النبطي في حوران	علي المصري
قراصنة وأباطرة	نouام تشومسكي
المعري والشيرازي	علي خلوف
سوران عبر التاريخ	د. خليل المقداد
كاليحولا / مسرحية	ترجمة: يوسف الجهماني
جريدة الآخر	جاد الكريم الجباعي
القرآن بين التفسير والتأويل	أنور علوف
ما وراء الحجاب	فاطمة المرنيسي
خلفاء بلا خلافة	أ. إغناتنكو
حزب الرفاه - أرباكان	يوسف ابراهيم الجهماني
حوارات في قضايا	
المرأة، الحرية، التراث	نبيل فياض

ف. ي. دانيلوف	الصراع السياسي في تركيا
ف. إ. شيروفين	خياليا الانهيار
هرمان هسه	فرسيس وغولدموند / رواية
هرمان هسه	روسمهالده / رواية
هرمان هسه	ذئب السهوب / رواية
هرمان هسه	غرترود / رواية
د. فواز الأزركي	أيام الثلوج الأحمر / رواية
يوسف ابراهيم الجهماني	ثغر حلم / قصص
فاديا سعد	عشتار والمولودة / قصص



يجب أن يكون السعيد بالضرورة خيراً.  
غير أن هذا لا يعني أن كلَّ خيرٍ هو سعيد  
بالضرورة.

ما العمل لجعل كلَّ خيرٍ سعيداً؟ يتعلّق  
هذا السؤال بتركيبة المجتمع، بالظروف  
الاجتماعية والأخلاقية العامة، لا بنوعية  
الإنسان الفرد.

يعرض هذا العمل، كيفية تشكيل نظرية  
علم الأخلاق عن السعادة، الظروف والعوامل  
التي تطورت خلالها، اعتماداً على مادة علم -  
أخلاقية تاريخية كبيرة. كما يشرح خصوصية  
المدخل إلى مسألة السعادة في علم الأخلاق  
الماركسي. والعمل كلاماً عبارة عن استرجاع  
(تذكرة) مصائر الأفكار، المعبرة عن سعادة  
الإنسان عبر التاريخ، وأumar العمل أهمية  
كبيرة لتلك الانتقادات والتحليلات للأفكار  
وللتصورات غير الماركسية عن السعادة.



دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع

سوريا - دمشق ص . ب 32105

شرقية مخابرات : 6713079

السعر: 80 ل.س

\$3

**To: www.al-mostafa.com**